

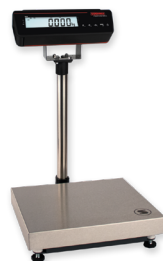


Terminal

Terminal

Terminal

3820



Gebruiksaanwijzing

Seite 2

Brugsanvisning

Page 36

Instrukcja użytkowania

Page 70

Inhoudsopgave

1.	Inleiding.....	4
2.	Warnhinweise	5
3.	Algemene opmerkingen.....	6
3.1	Technische gegevens.....	6
3.2	Beoogd gebruik.....	6
3.3	Veiligheidsvoorschriften	7
3.4	Schoonmaken.....	8
3.5	Onderhoud en service	8
3.6	Garantie / Aansprakelijkheid.....	8
3.7	Verwijdering van batterij en accu	9
3.8	Verwijdering van de terminal.....	9
4.	Etikettering	10
4.1	CE-markering.....	10
4.2	Markering op het typeplaatje	10
5.	Beschrijving van het product.....	11
5.1	Aansluiting en beschrijving van het apparaat	11
5.2	Display symbolen	12
5.3	Bedieningstoetsen.....	13
6.	Inbedrijfstelling.....	14
6.1	Installatie-instructies	14
6.2	Stroomvoorziening	14
6.2.1	De batterij vervangen	14
6.2.2	De in de fabriek geïntegreerde accu opladen	15
7.	Basisfunctie.....	16
7.1	Inschakelen	16
7.2	Nulstelling	16
7.3	Taring	16
7.4	Veilig uitschakelen / bedrijf beëindigen	17
8.	Optionele functies	18
8.1	Vrij toewijsbare functietoets	18
8.2	Wachtfunctie	19
8.3	Afdrukken / EDP-aansluiting.....	19
8.4	USB-interface	20
8.5	Alibigeheugen	21
8.6	Elektronisch typeplaatje weergeven.....	22
8.7	Tienvoudige resolutie x10	23

Inhoudsopgave

8.8	Omzetten van gewichtseenheden kg /lb	23
8.9	Verkeerslichtaansluiting	24
9.	Toepassingsprogramma's	25
9.1	Wegen en tarreren.....	25
9.2	Tellen	25
9.3	Controle van stukken	27
9.4	Controle	28
9.5	Totaal	29
9.6	Plukken	30
9.7	Neutraal meten	30
9.8	Wegen in procenten	32
9.9.	Prijsberekening	32
9.10.	Plus/minus weging	33
9.11.	Wegen in	33
9.12.	GLP-protocol	33
9.13.	BMI	34
10.	Storingen - oorzaken en opheffing	35

1. Inleiding

Bedankt voor het kiezen van dit product van Soehnle Industrial Solutions.
Het is uitgerust met alle functies van de nieuwste technologie en is geoptimaliseerd voor gebruiksgemak.

Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.

Bij vragen of problemen met uw apparaat die niet in de gebruiksaanwijzing worden behandeld, kunt u contact opnemen met uw Soehnle Industrial Solutions servicecenter of onze klantenservice:

Telefoon: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-mail: info@soehnle-professional.com

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft alle standaardfuncties en instellingen van de Soehnle Professional Terminal 3820. Afwijkingen zijn mogelijk voor speciale uitvoeringen.

Omvang van de levering:

- ▶ Terminal 3820 inclusief voedingseenheid
- ▶ Gebruiksaanwijzing

Nadere informatie en documentatie is te vinden op:

<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>

Ga naar het Klantencentrum van onze website www.soehnle-professional.com en selecteer de Basic Terminal 3820 onder Downloads

2. Waarschuwingen

- ▶ Neem in geval van storing contact op met de dealer of de fabrikant. Ongeoorloofde wijzigingen of reparaties kunnen de terminal beschadigen en de garantie van de fabrikant doen vervallen.
- ▶ Schakel de stroomtoevoer naar deze aansluiting uit voordat u overgaat tot installatie, reiniging of onderhoud. Voor het gebruik van de batterij/accu verwijdert u de plug-in pack.
- ▶ Als de terminal gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de stroomvoorziening.
- ▶ Stapel geen materialen op de terminal en plaats geen gewichten op de terminal. Dit kan schade veroorzaken.
- ▶ Plaats de weegschaal waarop de terminal is aangesloten op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond zodat nauwkeurige meetresultaten verzekerd zijn. Als het oppervlak zacht of hellend is, zijn de meetresultaten niet representatief.
- ▶ Sluit de terminal niet aan op onstabiele stroombronnen.
- ▶ Gebruik alleen de originele accessoires. Het gebruik van andere merken kan de terminal beschadigen..

3. Algemene opmerkingen

3.1 Technische gegevens

	Terminal 3820 (IP42)	Terminal 3820 (IP67)
Kalibreerbaar:	als een niet-automatische weegschaal	
Niet legaal voor de handel:	als een hoge resolutie schaal	
Resolutie controleerbaar volgens nauwkeurigheidsklasse III	10.000 e	
Weegbereiken:	3	
Display:	7-segment, 7-cijferig LCD, achtergrondverlichting	
Cijferhoogte:	25 mm	
Laagste ingangssignaal:	0,22 μ V	
Materiaal behuizing:	Kunststof (ABS)	
IP-beschermingsklasse:	IP 42	IP 67
Afmetingen (BxDxH):	303 x 95 x 57 mm	
Voeding:	Stroomvoorziening 100 - 240 V AC / 50-60 Hz of 6 x AA batterijen	
Batterij (optioneel):	7,2V oplaadbare NiMH-batterij, 2,2 Ah Bedrijfstijd: ca. 50 h* Oplaaftijd: ca. 5 uur	
Bedrijfstemperatuur:	- 10°C tot + 40°C	
Opslagtemperatuur:	- 20°C tot + 65°C	
Vochtigheid:	20% tot 85% (niet-condenserend)	
Luchtdruk:	900 tot 1.050 hPa	

* Afhankelijk van het aantal aangesloten weegcellen, de opties en de instelling van de achtergrondverlichting.

3.2 Beoogd gebruik

De Soehnle Industrial Solutions Terminal 3820 is een controleerbare terminal die geschikt is voor gebruik in combinatie met weegschalen en weegsystemen met in de handel verkrijgbare rekstrookweegschalen en lastsensoren. Intern kan een analog meetpunt (schaal) worden aangesloten. Er zijn verschillende interface-opties beschikbaar voor het aansluiten van printers, grote displays en verkeerslichten. In totaal kunnen maximaal drie gegevensinterfaces tegelijkertijd worden gebruikt.

De Soehnle Industrial Solutions Terminal 3820 is ontworpen om effectief te werken onder normale en natte omgevingsomstandigheden. Het is gemakkelijk te reinigen en kan flexibel worden gebruikt. De logische structuur en gebruiksvriendelijke bediening maken snel en intuïtief werken mogelijk.

3. Algemene opmerkingen

3.3 Veiligheidsvoorschriften



Deze terminal is ontworpen voor professioneel gebruik.

De gebruiker moet vertrouwd zijn met de werking van de terminal.

Lees de informatie in de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het bevat belangrijke aanwijzingen voor de installatie, het beoogde gebruik en het onderhoud van het toestel. De fabrikant is niet aansprakelijk als de volgende instructies niet in acht worden genomen. Bij onjuiste installatie vervalt de garantie. Bij het gebruik van elektrische componenten met verhoogde veiligheidseisen moeten de desbetreffende voorschriften in acht worden genomen.

- ▶ De 3820 terminal mag niet worden gebruikt in een potentieel explosieve omgeving.
- ▶ Het batterijvak moet met de groef aan de onderzijde in de aansluitbehuizing worden geplaatst (volgens de plaknotitie).
- ▶ De toegestane netspanning bedraagt 100 - 240 volt. De elektrische aansluitvoorwaarden moeten overeenkomen met de op het typeplaatje gedrukte waarden.
- ▶ De terminal mag alleen worden geopend door opgeleide servicetechnici van Soehnle Industrial Solutions. In de behuizing bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, mag u de terminal niet meer gebruiken. Onderbreek de stroomtoevoer en bel een Soehnle Industrial Solutions servicecentrum.
- ▶ Als de terminal in de wettelijke metrologie wordt gebruikt, mogen de aangebrachte zekeringstekens niet worden beschadigd.
- ▶ Dit apparaat is radiostoring onderdrukt in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn. Onder extreme elektrostatische en elektromagnetische invloeden, bijvoorbeeld bij gebruik van een radio of mobiele telefoon in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, kan de displaywaarde echter worden beïnvloed. Nadat de storing is opgeheven, kan het product weer zoals bedoeld worden gebruikt; zo nodig moet het opnieuw worden ingeschakeld. Neem bij permanente elektrostatische storingen contact op met de verantwoordelijke servicepartner van Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ Het apparaat is een meetinstrument. Tocht, trillingen, snelle temperatuurschommelingen en blootstelling aan zonlicht kunnen het weegresultaat beïnvloeden.

3. Algemene opmerkingen

3.4 Schoonmaken

Vóór elke reiniging moet de terminal worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Reinig de terminal indien nodig met gewone huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de terminal komt. Veeg af met een droge, zachte doek.

Gebruik nooit schurende of agressieve schoonmaakmiddelen voor de reiniging. Deze middelen kunnen de terminal beschadigen.

3.5 Onderhoud en service

Werkzaamheden aan de terminal mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Als u deze terminal gekalibreerd heeft gekocht, is de metrologische controle tijdens de fabricage uitgevoerd door de conformiteitsbeoordeling. Verdere regelmatige metrologische controles (herkalibratie) moeten door de verantwoordelijke kalibratie instanties worden uitgevoerd overeenkomstig de respectieve nationale voorschriften.

De terminal moet regelmatig (om de 6 maanden) preventief worden geïnspecteerd. Daartoe belast u de weegschaal met een bekend gewicht en vergelijkt u de waarde van de terminal met het testgewicht. In geval van afwijkingen moet onderhoud of afstelling plaatsvinden.

De terminal mag alleen worden geopend en gerepareerd door opgeleide, door Soehnle Industrial Solutions geautoriseerde servicepunten. Als de terminal niet werkt zoals bedoeld, is er een vermoeden van schade. De terminal moet dan naar een door Soehnle Industrial Solutions erkend servicestation worden gebracht. Voor reparaties door een erkend servicestation mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. De originele onderdelen zijn beschreven in de servicedocumentatie met bestelnummer.

3.6 Garantie / Aansprakelijkheid

Voorzover de geleverde zaak een gebrek vertoont waarvoor de fabrikant verantwoordelijk is, heeft de fabrikant de keuze tussen het verhelpen van het gebrek of het leveren van een vervanging. Vervangen onderdelen worden eigendom van de fabrikant. Indien het verhelpen van het gebrek of de vervangende levering mislukt, zijn de wettelijke bepalingen van toepassing.

De garantieperiode bedraagt **24 maanden** en gaat in op de dag van de eerste aankoop van het product. **Bewaar de factuur als bewijs.** Neem in geval van service contact op met uw dealer of de klantenservice van de fabrikant.

In het bijzonder wordt geen garantie gegeven voor schade die het gevolg is van de volgende oorzaken: Ongeschikte, onjuiste opslag of gebruik, gebrekkige montage of inbedrijfstelling door de koper of door derden, natuurlijke slijtage, wijziging of manipulatie, gebrekkige of nalatige behandeling, met name overmatige belasting, chemische, elektrochemische, elektrische invloeden of vocht, tenzij deze de schuld zijn van de fabrikant. Indien operationele, klimatologische of andere invloeden leiden tot een aanzienlijke wijziging van de omstandigheden of de toestand van het materiaal, vervalt de garantie voor de goede algehele werking van de eenheden. De garantieperiode voor slijtageonderdelen (bijv. batterijen) bedraagt 6 maanden.

Bewaar de originele verpakking voor eventueel retourtransport!

3. Algemene opmerkingen

3.7 Verwijdering van batterij en accu



Batterijen en oplaadbare batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met het **symbool van een doorgekruiste vuilnisbak en mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.** .

Als consument bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen en accu's in te leveren. U kunt uw oude batterijen en oplaadbare batterijen als gevaarlijk afval inleveren bij de openbare inzamelpunten in uw gemeente of overal waar batterijen van het betreffende type worden verkocht. U vindt deze tekens op batterijen die schadelijke stoffen bevatten: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.

3.8 Verwijdering van de terminal

Volgens de huidige kennis bevat de terminal geen bijzondere milieugevaarlijke stoffen. De terminal mag niet als normaal afval worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij een acceptatiepunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Nadere informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente of bij de gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijven.

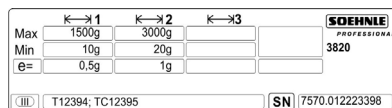
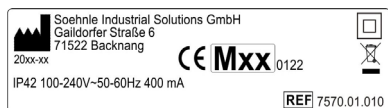
4. Etikettering

4.1 CE-markering

Das Produkt trägt das CE - Zeichen nach folgenden Richtlinien:

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU
Waagenrichtlinie: 2014/31/EU
Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

4.2 Markering op het typeplaatje



EG-conformiteitsmerkteken



Weegbereik



Symbol Beschermingsklasse II

Max

Maximale belasting van het weegbereik



Artikelnummer van het product

Min

Minimumbelasting van het weegbereik



Fabrikant van het product

e=

Verificatie schaalinterval

M22

Markering voor conformiteitsbeoordeling met jaar van vervaardiging

d=

Cijferverhoging voor niet-verifieerbare schalen

T12394

Goedkeuringsnummers

TC12395



Nauwkeurigheidsklasse

0122

Nummer van de aangemelde instantie voor conformiteitsbeoordeling



Serienummer van de weegschaal

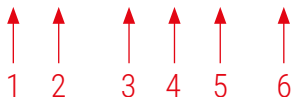


Aflezings kalibratieteller

5. Beschrijving van het product

5.1 Aansluiting en beschrijving van het apparaat

IP 42



- 1 USB toetsenbord loop-in
- 2 Ethernet
- 3 Uitgang voor interface slot 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Uitgang voor interface slot 3 (RS232, RS422/RS485)



- 5 I/O-aansluiting (voor controlelampje)
- 6 Schaal aansluiting
- 7 USB (virtuele RS232)
- 8 Stroomvoorziening
- 9 Batterij/oplaadbaar batterijvak

IP 67



- 2 Ethernet
- 3 Uitgang voor interface slot 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Uitgang voor interface slot 3 (RS232, RS422/RS485)
- 5 I/O-aansluiting (voor controlelampje)



- 6 Schaal aansluiting
- 7 USB (virtuele RS232)
- 8 Stroomvoorziening
- 9 Batterij/oplaadbaar batterijvak
- 10 Drukvereffeningsmembraan



5. Beschrijving van het product











5.2 Display symbolen



M1	Actief meetpunt		Actief weegbereik
►0◄	Nulindicatie	NET	Netto weging
T	Tarra-indicatie	PT	Hand tarra
HOLD	Wachtstand	Σ	Totaal geheugen
pcs	Modus voor het tellen van stukken		Alibi geheugen
O1	Controledisplay (uitgang O1 - O6)		Accumulator/batterij
kg	Gewichtseenheid (kg of lb) en stabiliteitsindicator		Netvoeding
cm	Maat voor BMI	BMI	Lichaamsmassa index
	Radio symbool	REF ◀	Weergave referentiegewicht
TOL ◀	Tolerantieweergave	% ◀	Percentage weergave
		O1...O3	Tolerantiestatus

5. Beschrijving van het product

5.3 Bedieningstoetsen

	Bedrijfsmodus	Setpoint ingang	Instelmodus
	Aan / Uit Terugkeer naar de weegmodus met actief gebruikersprogramma		Tweede sleutel voor UCAL activering
	Nultoets of tarra wissen	Ingang op nul zetten	Ga een menuniveau terug en ga een bewerkbare decade van rechts naar links.
	Tarra toets	Waarde verhogen	Instelstap vooruit of waarde verhogen
	SEND toets of Enter toets		Ga naar de bewerkingsfunctie binnen de instellingsstap of parameter opslaan en naar de volgende instellingsstap springen
	Delete toets of cancel toets	Annuleer knop	Eén menuniveau terugspringen in de instellingsmodus
	INFO-toets		
	Totaliseren of Kies		
	Graaf		
	Controlettoets Invoer van streefwaarde/toleranties en aanvaarding	Accepteer setpoints of overschrijdingswaarden en vooruit..	
	Vrij programmeerbare functietoets	Afname waarde	Instelstap terugzetten of waarde verlagen

6. Inbedrijfstelling

6.1 Installatie-instructies

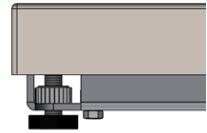
Controleer voor het aansluiten of de vereiste spanning volgens het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke omstandigheden. Bescherm het apparaat tegen schokken, trillingen, sterke hitte of koude, tocht, chemicaliën en vocht door de installatieplaats te kiezen.

Een opwarmtijd van 30 minuten na het inschakelen stabiliseert de meetwaarden.

- ▶ Plaats de weegschaal op een stevig, vrij en horizontaal oppervlak.
- ▶ Controleer of er geen kabels of andere voorwerpen onder de weegschaal vastzitten.

- ▶ Stel de weegschaal waterpas door aan de voetschroeven te draaien. De luchtbel van de waterpas moet precies in het midden van de cirkel staan. centrum van de cirkel.

Opmerking: Bij compacte weegschalen, tafelweegschalen en statiefweeg schalen is de niveau-indicator bevindt zich onder de afneembare motorkap.



Voor tentoonstellingsruimten in Duitsland is hieraan voldaan indien de vloeren voldoen aan de tolerantiespecificaties voor vloerbedekkingsklare vloeren volgens DIN 18202, tabel 3, regel 4. Voor andere landen kunnen de respectieve toepasselijke nationale normen als basis worden gebruikt.

- ▶ Zet de terminal rechtop of bevestig hem aan de muur met de optionele beugel.
- ▶ Standaardschalen: zie afzonderlijke montagehandleiding voor standaard 470.200.137

6.2 Stroomvoorziening

Stroom wordt standaard geleverd via de netadapter, batterijen of een optioneel in de fabriek geïntegreerd batterijpakket.

Bij gebruik van oplaadbare batterijen van het type AA moet de drempelwaarde voor het batterijsymbool in de UCAL worden aangepast om een correcte weergave van het oplaadniveau te verkrijgen (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus UCAL 4 pos. 18).

Let op: Het klepje van het batterijvak mag niet geopend worden als de stroomvoorziening aanwezig is!

6.2.1 De batterij vervangen

Schakel de weegschaal of de terminal uit.

Open het klepje van het batterijvak en verwijder het. Verwijder de lege batterijen en gooi ze weg of laad oplaadbare batterijen op in de externe lader.

Plaats nieuwe batterijen of de opgeladen oplaadbare batterijen in het batterijvak en schuif deze terug in de terminal. Sluit het klepje van het batterijvak weer.

6. Inbedrijfstelling

6.2.2 De in de fabriek geïntegreerde accu opladen

Laat de weegschaal tijdens het eerste laadproces minstens 6 uur aangesloten op het lichtnet, zodat de accu volledig wordt opgeladen.

Steek de netadapter in de aansluitbus aan de voorzijde van de terminal (zie blz. 11).

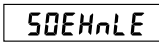
Steek de netadapter in een stopcontact. Let er daarbij op dat het stopcontact vrij toegankelijk is.

7. Basisfunctie

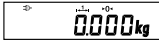
7.1 Inschakelen



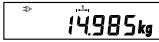
Terwijl de weegschaal onbelast is, drukt u op de aan/uit-knop.



Tijdens de testroutine worden de kalibratieteller en de versiestatus kort weergegeven, waarna het display op nul overgaat.



De weegschaal is klaar om te wegen.



Plaats het monster op de weegschaal. Het brutogewicht verschijnt op het display.

7.2 Nulstelling



Druk op de nultoets om kleine afwijkingen van het nulpunt te corrigeren, bijvoorbeeld door vervuiling van de weegschaal. Nulstelbereik verifieerbaar en niet-verifieerbaar: -1 tot +3% van het weegbereik.

7.3 Taring



Handmatige tarra

Plaats het extra gewicht op het weegplateau en druk vervolgens op de tarra-knop.

Handmatige tarra-ingang

Met de handmatige tarra-invoer kunt u handmatig een vaste tarrawaarde invoeren. Daarvoor moet deze functie echter worden toegewezen aan de functietoets (zie hoofdstuk 8.1).



Druk op de functietoets.



Stel het gewenste tarragewicht in met de tarra- of functietoets. Druk kort om de waarde één voor één omhoog/omlaag te gaan. Met permanente druk loopt het scherm sneller op of neer.



De ingestelde waarde kan definitief worden aanvaard door op de toets SEND te drukken.



Tarra info
Door op de INFO-toets en vervolgens op de tarra-toets te drukken, wordt de momenteel opgeslagen tarrawaarde weergegeven.



Druk op de toets Wissen om dit scherm te verlaten.



Duidelijke tarra

Druk op de nultoets als de weegschaal leeg is en niet in de tel- en plukstand staat. modus of druk op de toets Wissen.

7. Basisfunctie

Autotare functie

De autotarefunctie moet in de instelmodus worden geselecteerd (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus UCAL1 punt 03) en tarreert automatisch de eerste gewichtswaarde op de weegschaal.

Plaats extra gewicht op het platform.

Bij stabiliteit wordt de gewichtswaarde opgeslagen in het tarra-geheugen.

Na het lossen wordt het tarrageheugen automatisch gewist.

Tussentijdse tarrafunctie

Aan de functietoets kan een tussentijdse tarrafunctie worden toegewezen (zie hoofdstuk 8.1). Onbekende tarrawaarden worden bij de bestaande tarrawaarde opgeteld zonder dat de nettoweergave verandert.



Druk op de functietoets om de tussentijdse tarrafunctie te activeren.



HOLD" verschijnt op het display.

Plaats een extra tarragewicht of verwijder het tarragewicht van het platform.



De nieuwe tarrawaarde wordt opgeslagen door op de SEND-toets te drukken.

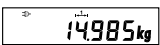
7.4 Veilig uitschakelen / bedrijf beëindigen



Druk op de aan/uit-knop om de weegschaal uit te schakelen.



Wanneer de weegschaal onbelast is en het gewicht op 0 staat, kan hij onmiddellijk worden uitgeschakeld.



Terwijl de weegschaal geladen is, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt, om de weegschaal uit te schakelen.

Let op voor de batterij of oplaadbare batterij versie:

Bij ontlading schakelt de weegschaal na een vooraf ingestelde tijd automatisch uit. (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus).

8. Optionele functies

8.1 Vrij toewijsbare functietoets

De 3820 terminal is uitgerust met een vrij toe te wijzen functietoets. U kunt de functietoets naar wens herprogrammeren in de instellingsmodus.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Waarde	Functie
0	Functietoets niet actief
1	Wachtstand
2	Omschakeling 2e eenheid (kg / lb)
3	BMI
4	Handmatige tarra-ingang
5	Tussentijdse tarra
6	-
7	Wegen in procenten
8	Neutrale meting



Druk gedurende 5 seconden op de SEND toets samen met de On/Off toets totdat **UCLAL4** verschijnt.



Met de tarra- of functietoets omhoog of omlaag schakelen totdat **UCLAL4** verschijnt en met de SEND-toets bevestigen.



Ga vervolgens met de tarra- of functietoets naar positie **02** en bevestig met de SEND-toets.



Selecteer de gewenste functie met de tarra- of functietoets en bevestig met de SEND-toets.



Druk op de nultoets, **UCLAL4** verschijnt in het display.



Om de instellingsmodus te verlaten, drukt u eerst de SEND-toets en vervolgens de nultoets tegelijk in. De instellingen worden opgeslagen en de terminal schakelt terug naar de weegmodus.



De gekozen functie is nu opgeslagen op de functietoets en wordt geactiveerd zodra u in de weegstand op de functietoets drukt.

8. Optionele functies

8.2 Wachtfunctie

Met de hold-functie kunt u een gewichtswaarde voor een bepaalde tijd bevroren.

Voordat u deze functie kunt activeren, moet u er echter voor zorgen dat de hold-functie is toegewezen aan de vrij toewijsbare functietoets (zie hoofdstuk 8.1).



De instellingen voor de hold-functie worden in de instelmodus uitgevoerd (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus *USER 1* Punt 02). Standaard is de hold-functie niet actief.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

Wachtstand	Functie	Functie annuleren
0	Niet actief	-
1	Bij stilstand > Leeg	Ontladen van de weegschaal / F-toets
2	Max. Waarde bij stilstand > Leeg	Ontladen van de weegschaal / F-toets
3	Sleepwijzer > Leeg	Ontladen van de weegschaal / F-toets



In de weegstand kunt u met de functietoets de wachtstand in- of uitschakelen.

8.3 Afdrukken / EDP-aansluiting

Een printer, een groot scherm of een EDP/PC kunnen op de terminal worden aangesloten met de optionele seriële interface (RS232).

De interfacefunctie wordt geconfigureerd volgens de afzonderlijke beschrijvingen 470.702.126 Gebruikersmodus en 470.508.108 Gegevensinterface.



Een afdruk of gegevensverzending kan worden gestart met de toets VERZENDEN of op verzoek via EDP.



De SEND toets kan vrij worden toegewezen door op de INFO en SEND toetsen te drukken.



Vervolgens wordt het dataset/afdrukbeeldingsnummer geselecteerd door op de functie- of tarra-toets te drukken. Bevestig de keuze met de toets SEND.

(De inhoud en het toegewezen gegevensuitvoerkanal van het respectieve keuzenummer van het afdrukbeeld of de gegevensset worden op het display weergegeven. afdrukafbeelding of gegevensverzameling wordt beschreven in 470.508.108 Gegevensinterface).

8. Optionele functies

8.4 USB-interface

De basisversie van de terminal heeft een geïntegreerde USB-interface. (virtuele RS232) met het gebruik als EDP-interface.



De USB-aansluiting is afhankelijk van de beschermingsklasse van de terminal.
De betreffende optionele aansluitkabel is beschikbaar voor beschermingstypen
IP42 = 2550.03.022 of IP67 = 2550.03.011.

Een USB-driver CH340 is vereist voor de communicatie met de PC.
Dit stuurprogramma is gewoonlijk beschikbaar in de huidige besturingssystemen van Windows(R).
beschikbaar. Drivers voor verschillende besturingssystemen zijn beschikbaar op internet, www.wch-ic.com. Momenteel (2022) kan het bestand CH341SER.EXE worden gebruikt voor Windows-systemen.

Voor meer details over de USB-interface, zie 470.508.108 Gegevensinterface.

8. Optionele functies

8.5 Alibigeheugen



Het alibigeheugen wordt in de instelmodus geactiveerd (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus). Wanneer het alibigeheugen is geactiveerd, verschijnt het bijbehorende symbool. 1. Het symbool knippert zodra de ingevoerde grenswaarde voor het volle bericht is bereikt.

1. overdracht naar Alibi-geheugen



Door de ADV-gegevensrecord „EDV in Alibis” op te vragen of door op de SEND-toets te drukken, wordt het gewicht overgenomen in het alibigeheugen. De afdruk of EDP-gegevensverzameling moet echter dienovereenkomstig worden geconfigureerd (zie de afzonderlijke beschrijving 470.508.108 Gegevensinterface). 2. De afdruk of EDP-gegevensverzameling moet worden geconfigureerd.

2. query alibi geheugen

Het alibigeheugen wordt opgevraagd in de instelmodus.



Houd de SEND toets en vervolgens de On/Off toets ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat UCAL1 verschijnt.



Met de tarra-toets in het menu bladeren tot UCAL5 verschijnt en met de SEND-toets bevestigen.



Ga vervolgens met de tarraknop door naar instellingsstap 03 en bevestig nogmaals met de SEND knop.



Het nummer van de laatst opgeslagen gegevensset verschijnt.

Met de tarratoets en de functietoets kunt u het alibigeheugen doorlopen en met de SEND-toets kunt u elk gegevensrecord oproepen.

Het geselecteerde record wordt als volgt in een voortschrijdende volgorde weergegeven:

Aanduiding op het display Betekenis

<i>12</i>	Volgnummer van de alibi-vermelding	
<i>t2890_01</i>	Type schaal	Serialnummer van het meetpunt
<i>4 22</i>	Jaar	
<i>1234</i>	Opeenvolgend nummer	
<i>R 12.34 kg</i>	Bruto of netto met alibi	
<i>R 2.98^T kg t</i>	Tare met alibi	



Ga verder met de tarra- en functietoetsen.

8. Optionele functies

3. Terugkeren naar de weegmodus



Druk op de On/Off toets om de displaymodus te verlaten.



Druk op de nultoets, UCAL5 verschijnt op het display.



Om de instellingsmodus te verlaten, drukt u eerst op de SEND-toets en vervolgens de nultoets tegelijk.

Het display keert terug naar de weegmodus.

8.6 Elektronisch typeplaatje weergeven



Door tweemaal op de INFO-toets te drukken, komt u in de weergave van het elektronische typeplaatje.



Met de functie- en tarratoetsen kan het elektronische typeplaatje worden doorlopen.



De On/Off toets beëindigt de weergave van het elektronische typeplaatje. Bij een schaal met één of twee bereiken worden de parameters van de andere bereiken weggelaten.

Anzeige- schritt	Parameter	Anzeige
1.	Kalibratiemeter	E0
2.	Softwareversie (verifieerbaar)	L 1.03
3.	Softwareversie (gebruiker)	u 1.00
4.	Type	t 2890
5.	Jaar	y 17
6.	Serie nr.	Sn 1234
7.	Identificatiechip	Id 1
8.	Max. bereik 1	10.00kg en symbool voor bereik 1
9.	Min. van bereik 1	_ 0.20kg en symbool voor bereik 1
10.	Cijferstap (e) van bereik 1	E 0,01kg en symbool voor bereik 1
11.	Max. bereik 2	20,00kg en symbool voor reeks 2
12.	Min. van bereik 2	_ 0.40kg en symbool voor reeks 2
13.	Cijferstap (e) van reeks 2	E 0,02kg en symbool voor bereik 2
14.	Max. bereik 3	30,00kg en symbool voor bereik 3
15.	Min. van bereik 3	_ 1.00kg en symbool voor bereik 3
16.	Cijferstap (e) van reeks 3	E 0,05kg en symbool voor bereik 3

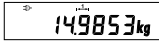
Voor niet-verifieerbare schalen wordt „d” weergegeven in plaats van „e”.

8. Optionele functies

8.7 Tienvoudige resolutie x10



De tienmaal hogere resolutie verschijnt door het indrukken van de SEND en vervolgens de en tegelijkertijd de nultoets.



Op weegschalen die gekalibreerd zijn voor wettelijke metrologie, knippert de hogere resolutie gedurende 5 seconden.

Bij niet-verifieerbare geijkte schalen verschijnt de hogere resolutie totdat de SEND- en nultoets opnieuw worden ingedrukt, totdat de toetsen ZEND en NUL opnieuw worden ingedrukt zoals bij het oproepen van de weegschaal.

8.8 Omzetten van gewichtseenheden kg /lb

De mogelijkheid om van gewichtseenheid te veranderen moet in de kalibratiemodus worden vrijgegeven (ECAL 1 pos. 05 waarde = 0)!
Een omschakeling van g - kg - lb is alleen mogelijk met de niet-verifieerbare versie!

Omschakeling Tweede eenheid (voorbeeld naar lb) in *ECAL 01* pos. 04 waarde = 2:



Druk op SEND- en vervolgens samen met de Aan/Uit-toets gedurende 5 seconden totdat verschijnt.



Bevestig met de toets SEND.



Klok vervolgens met de tarra-toets naar stand 04 en bevestig met de SEND-toets. bevestig met de SEND toets.



Met de tarratoets op waardebereik 2 instellen en bevestig nogmaals met de toets SEND. Positie 05 wordt op het display weergegeven.



Druk op de nultoets; dit wordt weergegeven op het display.



Afsluiten en opslaan van de instelling met de toets SEND en dan kort samen met de nulsteltoets, display keert terug naar de weegstand.

Overschakelen:



Druk op de functietoets om over te schakelen.

Zie hoofdstuk 8.1 voor het wijzigen van de functietoets.



8. Optionele functies

8.9 Ampelanschluss

De terminal heeft 6 uitgangen die in de instelmodus individueel kunnen worden geconfigureerd (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus 3820). De uitgangen voor het externe verkeerslicht zijn standaard ingesteld.



IO-Buchse

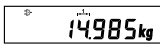
9. Toepassingsprogramma's

De verschillende toepassingsprogramma's van de 3820 terminal bieden u uitgebreide oplossingen voor uw weegtaken. In de instelmodus (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 USER_MODE 3820) kunt u de toepassingsprogramma's aan uw specifieke behoeften aanpassen.

De volgende toepassingsprogramma's zijn standaard beschikbaar:

- 9.1 Wegen en tarreren
- 9.2 Tellen
- 9.3 Controle van stukken
- 9.4 Controle
- 9.5 Totaal
- 9.6 Plukken
- 9.7 Neutraal meten
- 9.8 Wegen in procenten
- 9.9 Prijsberekening
- 9.10 Plus/minus weging
- 9.11 Wegen in
- 9.12 GLP-protocol
- 9.13 BMI

9.1 Wegen en tarreren



Wegen

De terminal start na het inschakelen in de weegmodus. Plaats het te wegen voorwerp en lees het gewicht af.



Wegen met tarra

Zie punt 7.3.
Een actief tarragewicht wordt aangegeven door „NET” in het display..

9.2 Zählen

Het kleinste referentiestukgewicht moet ten minste 10% van de kleinste cijferstap van de weegschaal bedragen.



De telfunctie wordt geactiveerd door op de teltoets te drukken.



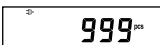
Het display „Add XXX” (XXX=aantal referentiedelen) vraagt om een of meer referentiedelen te plaatsen. Door herhaaldelijk op de teltoets te drukken, kan de referentiehoeveelheid voor lichte referentiedelen worden gewijzigd in de stappen 1/2/5/10/25/50/100.



De variabele referentiehoeveelheid wordt ingesteld door de pijltoetsen (tarra-/functietoets) omhoog of omlaag te drukken.



Plaats de referentiedelen en bevestig met de zendtoets.



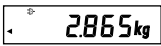
Plaats dan de teldelen en lees de stuk telling af.

9. Toepassingsprogramma's



Weergave van het stukgewicht

Vraag het stukgewicht op in de telmodus door op de INFO-toets en vervolgens op de teltoets te drukken. Keer terug met de Aan/Uit toets.



De displaymodus van de gewichtswaarde en het referentiestukgewicht is in het display te herkennen aan het driehoekje bij het REF-symbool.

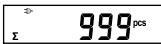


Omschakelen van telmodus naar weegmodus met de CL-toets (indien de CL-toets is geactiveerd in de instelmodus) of met de On/Off-toets.



Telling per stuk

Druk in de telmodus op de Plus-toets om de getelde waarde in het totale geheugen op te slaan. totale geheugen door op de Plus-toets te drukken.



Een gevuld totaalgeheugen is te herkennen aan het totaalsymbool (Σ).

Voor verdere functies en bediening, zie „Totaliseren“ en „Plukken“.

Referentie optimalisatie

De automatische referentieoptimalisatie verbetert geleidelijk de gemiddelde waarde van het stukgewicht en leidt zo tot een nauwkeurigere bepaling van de telhoeveelheid; de functie is actief in de fabrieksinstelling.

De functie van de (automatische) referentie-optimalisatie wordt zodanig uitgevoerd dat voor de berekening van het referentiegewicht gebruik wordt gemaakt van verder toegepaste teldelen. Voor een nieuwe optimalisatie is maximaal tweemaal het aantal teldelen van de laatste bepaling van het referentiegewicht mogelijk. De automatische referentieoptimalisatie vindt plaats wanneer de weegschaal stopt en wordt akoestisch gesignaleerd door een pieptoon en kort op het display met REF-Opt. Dit proces kan in verschillende stappen worden herhaald.

De instellingen voor de automatische referentieoptimalisatie worden in de instelmodus (470.702.126 gebruikersmodus 3820) UCAL 8 pos. 01, pos. 02 en pos. 05 uitgevoerd.

Toevoegen - Modus

De optelmodus leidt tot een nauwkeurigere bepaling van de getelde hoeveelheid; de functie is actief in de fabrieksinstelling.

In de optelmodus controleert de weegschaalterminal of het totale gewicht van de referentiedelen lager is dan een minimaal referentiegewicht. Het minimale referentiegewicht wordt berekend door de kleinste cijferstap van de weegschaal te vermenigvuldigen met de instelling „Minimaal referentiegewicht“ in de instelmodus. (waarde tussen 1 en 100 cijferstappen (d), standaardinstelling is 10 d). Als het gewicht onder het minimale referentiegewicht komt, vraagt de weegterminal met behulp van de optelmodus het vereiste aantal stuks op totdat het minimale referentiegewicht is bereikt.

9. Toepassingsprogramma's

Toepassing Toevoegen - Modus

Als in de Add mode het minimum referentiegewicht of de minimumhoeveelheid niet wordt bereikt, geeft het display met „AddP 88” de vereiste extra referentiehoeveelheid (add) aan.

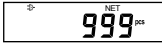
Door toepassing van de verschilhoeveelheid wordt de displaywaarde aangepast wanneer de schaal stopt. Het referentiegewicht kan alleen van de optelmodus naar de telmodus worden overgebracht door de vereiste optelhoeveelheid toe te passen.

Verlaat de optelmodus door op de aan/uit-knop te drukken.

De instellingen voor de optelmodus worden in de instelmodus (470.702.126 gebruikersmodus 3820) UCAL 8 pos. 03 tot pos. 05 uitgevoerd.

Tellen met tarra

Zie punt 7.3.



Een actief tarragewicht is te herkennen aan de „NET” in het display.

De toepassingsprogramma's „Totaliseren” en „Inbedrijfstelling” worden beide bediend met de Plus-toets. Omdat beide programma's een eigen volgorde hebben, moet u een van deze functies aan de Plus-toets toewijzen (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus UCAL1 punt 08).

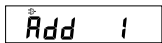
De volgende functies kunnen worden toegewezen aan de Plus-toets:

1. totaliseren
2. automatisch totaliseren
3. plukken
4. auto-picking

9.3 Stückkontrolle



Druk op de teltoets.



Het display „Add XXX” (XXX=aantal referentiedelen) vraagt om een of meer referentiedelen te plaatsen. Door herhaaldelijk op de teltoets te drukken, kan de referentiehoeveelheid voor lichte referentiedelen worden gewijzigd in de stappen 1/2/5/10/25/50/100.



Plaats de referentiedelen en bevestig met de SEND-toets.



Het display schakelt over naar de telmodus.



Druk op de schakelpunttoets in de telmodus.



Het display springt naar het doelaantal en O2 bij = wordt weergegeven. Stel de waarde van het beoogde aantal stuks in met de tarra- of functietoets.



Bevestig de instelling met de insteltoets.



Het display springt naar de bovenste tolerantie O1 bij > wordt weergegeven. De waarde van de bovenste tolerantie (als verschil met het setpoint) instellen met de tarra- of functietoets.



9. Toepassingsprogramma's



Bevestig de instelling met de insteltoets.



Het display springt naar de lagere tolerantie O3 < wordt weergegeven. De waarde van de onderste tolerantie (als verschil met het setpoint) instellen met de tarra- of functietoets.



Bevestig de instelling met de insteltoets.

De weegschaal schakelt terug naar de telmodus.

Voor stukcontrole worden de schakelpunten weergegeven op en met de tekens O3 op <, O2 op = en O1 op > of het externe verkeerslicht (optioneel).



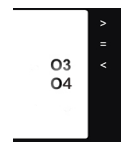
O1: over Tol.



O2: Inside Tol.



O3: onder Tol.

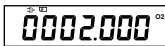


O3
O4: Leeg bericht

9.4 Controle



De invoer van de controlewaarden wordt geactiveerd door op de controlettoets te drukken.



Met de tarratoets of de functietoets de gewenste gewichtswaarde instellen. Het O2 symbool licht op. Druk kort om de waarde één voor één te verhogen. Met permanente druk loopt het scherm automatisch en sneller op of neer. De nultoets kan worden gebruikt om een vooraf ingestelde setpoint/tolerantiewaarde snel op nul te zetten.



De ingestelde waarde wordt overgenomen door op de regeltoets te drukken.



Plus tolerantiegewicht (als verschil met de streefwaarde) met wordt weergegeven, het symbool O1 licht op.



Met de tarratoets of de functietoets het plus-tolerantiegewicht instellen. Druk kort om de waarde individueel te verhogen. Met permanente druk loopt het scherm automatisch en sneller op of neer.



De ingestelde waarde wordt overgenomen door op de regeltoets te drukken.



Minimaal tolerantiegewicht (als verschil met de ingestelde waarde) met wordt weergegeven, het symbool O3 licht op.



Met de tarratoets of de functietoets het min-tolerantiegewicht instellen. Druk kort om de waarde individueel te verhogen. Met permanente druk loopt het scherm automatisch en sneller op of neer.



De ingestelde waarde wordt overgenomen door op de regeltoets te drukken. Het display keert terug naar de weegmodus.

9. Toepassingsprogramma's

Voor de gewichtscntrole zijn de schakelpunten op en met de tekens O3 op <, O2 op = en O1 op > of het externe verkeerslicht (optioneel).



Zie in de instelmodus (470.702.126 gebruikersmodus 3820) voor meer instelmogelijkheden om te regelen.

9.5 Totaal



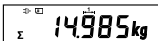
Plaats in de weegstand het te wegen voorwerp op de weegschaal en sla de gewichtswaarde op in het totale geheugen door op de knop de Plus-toets om het gewicht in het totale geheugen op te slaan.



Verwijder het monster van het platform of ontlad het volgens de instelling. In de instelmodus (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus UCAL1 punt 10) kunt u vastleggen dat de weegschaal tussen de plaatsing van de afzonderlijke posten met 1 tot 30 cijferstappen moet worden ontladen. Als de weegschaal niet wordt gelost, wordt de gewichtswaarde niet in het totale geheugen opgeslagen. Dit voorkomt bijvoorbeeld dat een voorwerp dubbel wordt opgeslagen.

Plaats het volgende voorwerp op de weegschaal en druk op de Plus-toets om het gewicht in het totale geheugen op te slaan.

Druk op de Plus-toets om de gewichtswaarde in het totale geheugen op te slaan. Herhaal deze procedure zo vaak als gewenst.



Een volledig totaal geheugen is te herkennen aan het totaalsymbool (Σ).



Herinnerend aan de totale waarde

Druk eerst op de INFO-toets en vervolgens op de Plus-toets.

Het display scrollt: Bruto gewicht, tara gewicht, netto gewicht, totaal en het aantal totalen met het knipperende symbool „ Σ “. Annuleren of afsluiten met de aan/uit-toets.

Totaal geheugen wissen

Druk op de toets Wissen. Met andere UCAL instelling, door CL en Plus toets.

Totaliseren met tara

Zie punt 7.3.

Een actief tarragewicht is te herkennen aan de „NET“ in het display.

Automatische totalisatie (zie 470.702.126 Gebruikersmodus)

Plaats in de weegstand het monster op het plateau en sla de eerste gewichtswaarde op in het totale geheugen door op de Plus-toets te drukken.

Haal het monster van het platform en plaats het volgende monster erop.

De gewichtswaarde wordt automatisch opgeslagen in het totale geheugen.

Herhaal deze procedure indien nodig.

9. Toepassingsprogramma's

9.6 Plukken

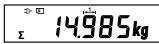


Plaats het te wegen voorwerp in de weegmodus en sla de gewichtswaarde op in het pickinggeheugen door op de plustoets te drukken.

Het display keert terug naar nul.



Plaats het volgende artikel op het weegplateau en sla het gewicht op in het geheugen van de orderverzamelaar door op de plustoets te drukken. Herhaal dit proces zo vaak als je wilt.



Een volledig inbedrijfstellingsgeheugen is te herkennen aan het totaalsymbool (Σ) op het display.



Herinnerend aan de totale waarde

Druk eerst op de INFO-toets en vervolgens op de Plus-toets.

Er verschijnt een rollend scherm: Brutogewicht, tarragewicht, nettogewicht, stukstotaal, aantal plukken en knipperend symbool „ Σ “. Annuleren of afsluiten met de aan/uit-toets.



Wis het plukgeheugen

Druk op de toets Wissen. Met andere UCAL instellingen, door de CL en Plus toetsen in te drukken.

Plukken met tarra

Zie punt 7.3.

Een actief tarragewicht is te herkennen aan de „NET“ in het display.



Automatisch kiezen (zie 470.702.126 Gebruikersmodus)

Plaats in de weegmodus het weeggoed op het plateau en sla de eerste gewichtswaarde op in het orderverzamelgeheugen door op de plustoets te drukken.

Haal het weeggoed van het platform en plaats het volgende weeggoed erop.

De gewichtswaarde wordt automatisch opgeslagen in het orderverzamelgeheugen. Herhaal dit proces indien nodig.

9.7 Neutraal meten

In de instelmodus moet voor de toewijzing van de functietoets „Neutrale meting“ worden geselecteerd! Voor het instellen van de functietoets zie hoofdstuk 8.1 of gebruikersmodus 3820 (zie afzonderlijke beschrijving 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 = waarde 8.

De factor voor het invoeren van het soortelijk gewicht is de hoeveelheid van de te meten stof ten opzichte van de geijkte eenheid (1 kg/1 g/1 lb). Voorbeeld: 1 kg verf = 0,823 liter (invoer *UCAL 1*, pos. 27 = 0,823).



Invoeren van de conversiefactor in de instelmodus

Druk op SEND- en dan samen met de Aan/Uit-toets gedurende 5 seconden tot verschijnt.

9. Toepassingsprogramma's



Druk op de SEND toets om naar de.



Ga met de functietoets terug naar punt 26.



Gebruik de ZENDtoets om naar het invoerveld voor de decimalen van de factor te gaan.



Stel het aantal decimalen in met de tarra-toets en de functietoets.



Aanvaarding door het indrukken van de SEND toets, het display gaat naar item 27.



Ga met de SEND-toets naar het invoerveld voor de neutrale meetfactor.



Gebruik de tarra-toets en de functietoets om de numerieke waarde op de knipperende positie in te stellen.



Decade-indexering van rechts naar links gebeurt met de nultoets.



Na het instellen van de factor „neutrale meting” bevestigen met de toets SEND. om te accepteren, pos. 01 wordt weergegeven.



Druk op de nultoets, *NEUTRAL* verschijnt op het display.



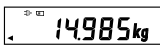
De instelling verlaten en opslaan met de SEND-toets en vervolgens kort samen met de nulsteltoets, het display keert terug naar de weegstand.



Toepassing Neutrale meting
Activeer de functie „Neutraalmeting” met de functietoets.



Het display toont *NEUTRAL* voor „Neutrale meting”, bevestig met de SEND toets.



De waardeweergave verschijnt met de in de gebruikersmodus ingestelde factor zonder de gewichtseenheid. Het actieve programma wordt aangegeven door het onderste driehoekje links op het display. Deze driehoek toont ook het niveau van de balansdrempel.



Druk op de On/Off toets om terug te keren naar de weegmodus.

9. Toepassingsprogramma's

9.8 Wegen in procenten

In de instelmodus moet voor de toewijzing van de functietoets „Wegen in procenten” zijn geselecteerd! Voor het instellen van de functietoets, zie hoofdstuk 8.1 of gebruikersmodus 3820 (zie afzonderlijke beschrijving 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 = waarde 7.



Toepassing Wegen in procenten

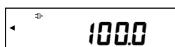
Activeer de procentuele weegfunctie via de functietoets.



PERCent voor „Wegen in procenten” verschijnt op het display. Laad de weegschaal met de 100

Bevestig met de toets SEND.

Let op: Het gewicht van 100 % moet ten minste 10 % van de kleinste cijferstap zijn.



De waardeweergave toont 100,0. De schaalstabiliteit wordt in het display weergegeven door het driehoekje met %.



Wanneer het gewicht wordt gewijzigd, wordt de procentuele waarde dienovereenkomstig gewijzigd.

Druk op de On/Off toets om terug te keren naar de weegmodus.

Indien nodig kan het aantal decimalen worden ingesteld in UCAL 1, item 26. De hiervoor noodzakelijke stappen worden beschreven in hoofdstuk 9.7 Neutrale meting.

9.9 Prijsberekening

De toepassing Prijsberekening is een controleerbare prijsberekening voor latere prijsetikettering, bijvoorbeeld voor etikettering.

De optie prijsetikettering moet worden gedaan bij de bestelling van de weegschaal inclusief terminal en conformiteitsbeoordeling.

De prijsfactor kan worden ingevoerd of doorgegeven in kg of 100 g.

In de instelmodus (zie de afzonderlijke beschrijving 470.702.126 Gebruikersmodus) UCAL6 pos.10 en pos. 11 kunnen de prijsfactor en de soort prijsfactor handmatig in 100 g of kg worden ingevoerd.

De prijsfactor wordt door een EDP-systeem doorgegeven via het EDP-commando, bijvoorbeeld <K085K5,00> voor de factor 5,00.

De eenheid wordt ingevoerd via het EDP-commando, bijvoorbeeld <K086KEUR> voor Euro.

Berekening van de toepassingsprijs

Nadat de prijsfactor en de eenheid zijn opgeslagen, wordt het gewicht op de weegschaal geplaatst voor de berekening en wordt de interne prijsberekening automatisch uitgevoerd wanneer de weegschaal stopt.

Prijsberekening en uitvoer is alleen mogelijk binnen het legale weegbereik (van min. tot max.).

De gegevensuitvoer is afhankelijk van de gegevensset/afdruk en de inhoud daarvan.

9. Toepassingsprogramma's

9.10 Plus/minus weging



Plaats het test- of referentiegewicht op de machine. Tarreren met de tarraknop. Verwijder de test of referentie



Neem het test- of referentiegewicht van de weegschaal en plaats het op het te controleren voorwerp. Lees de afwijking af.

9.11 Wegen in



Nadat de container is getarreerd en het eerste onderdeel erop is geplaatst wordt de weegschaal op nul gezet door nogmaals op de tarraknop te drukken.

Door de procedure te herhalen kunnen nog meer afzonderlijke componenten worden gewogen. Meervoudig tarreren is mogelijk binnen het gehele weegbereik.



Druk op de nultoets om terug te keren naar de brutoweergave.

9.12 GLP-protocol

De evenwichtstest en de output van het GLP-protocol zijn als volgt: Voor het uitvoeren van de test zijn een ijktestgewicht en een printer met de aansluitkabel nodig, het testgewicht moet minimaal 30% van de maximale belasting bedragen.



Druk op de SEND toets en vervolgens op de On/Off toets gedurende 5 seconden totdat verschijnt.



Ga naar UCAL1 met de SEND-toets.



Druk de functietoets terug naar positie 23.



Ga met de SEND-toets naar het invoerveld voor het testgewicht.



Stel de numerieke waarde in op de knipperende positie met de tarraknop en de functietoets.



Gebruik de nultoets om de decade van rechts naar links te verplaatsen.



Na het instellen van het testgewicht, bevestigen met de toets SEND, De weegschaal gaat naar positie 24.



Druk op de nultoets. UCAL1 verschijnt op het display.



Om de instellingsmodus te verlaten, drukt u eerst de SEND-toets en vervolgens de nultoets tegelijk in. De instelling van het testgewicht wordt opgeslagen en de terminal schakelt terug naar de weegmodus.

Toepassingsprogramma's



De vrije toewijzing gebeurt door de toetsen Info en ZEND in te drukken.



Selecteer vervolgens het afdrukbeeld met het GLP-protocol nr. 13 door op de functie- of tarra-toets te drukken.



Bevestig de keuze met de toets SEND.



Plaats het testgewicht op de weegschaal en bevestig met de SEND-toets. Het vooraf gedefinieerde GLP-protocol wordt uitgevoerd via de afdrukinterface.

9.13 BMI

In de instellingsmodus moet voor de toewijzing van de functietoets „BMI” worden geselecteerd! Voor het instellen van functietoetsen zie hoofdstuk 8.1 of gebruikersmodus 3820 (zie afzonderlijke beschrijving 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 =waarde 3.



Laad de weegschaal - de gewichtswaarde wordt weergegeven.



Druk op de functietoets. Het display toont de ingestelde lichaamslengte. De fabrieksinstelling is 170 cm (H 170 cm).



U kunt de lichaamslengte veranderen door op de functietoets of de tarra-toets te drukken. Wanneer de toets wordt ingedrukt, verandert de waarde in stappen van 10 cm.


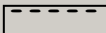


Bevestig de invoer met de toets Verzenden. Het display wisselt tussen het gewicht en de BMI-waarde (display: BMI) Voorbeeld: 82,8 kg --> BMI 26,2


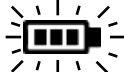

Met de functietoets kan de ingestelde lichaamslengte weer worden gewijzigd. weer.

Om de BMI-functie te verlaten, ontlad u de weegschaal.

10. Storingen - oorzaken en opheffing

Display	Beschrijving	Herstelmaatregelen
-0-	Bij het inschakelen van de De weegschaal wordt automatisch op nul gezet. Als de schaal buiten het beoogde tolerantiebereik valt, toont het display -0-.	Die Waage entlasten. Eventuell Schmutz entfernen. Zeigt die Waage nach einigen Sekunden nicht Null an, bitte Ihren Hersteller-Service verständigen.
	Onderbelasting: In het weergaveveld weergaveveld toont alleen de onderste horizontale lijnen.	Waage ausschalten und wieder einschalten. Der Nullpunkt wird automatisch neu gesetzt.
	Overbelasting: In het weergaveveld alleen het bovenste kruis dwarsbalken verschijnen in het weergaveveld. Het maximum Het maximale weegbereik is overschreden.	Einen Teil des Wägeguts von der Waage nehmen.
Err 04	Te klein gewicht.	
Err 05	Nulstellingslimiet overschreden of hieronder gevallen.	
Err 06	Taring niet mogelijk met onbelast Tarreren is niet mogelijk wanneer de weegschaal onbelast en overbelast is.	
Err 07	Afdrukken niet mogelijk bij onder- of overbelasting.	
Err 08	Umschaltung kg/lb gesperrt.	

Aleen voor oplaadbare batterij/batterij toepassing:

Display	Beschrijving	Herstelmaatregelen
	<u>Als het batterijsymbool brandt continu:</u> De terminal is in batterij of oplaadbare batterij.	
	<u>Wanneer het symbool voor een volle batterij knippert:</u> De batterij wordt opgeladen.	
	<u>Wanneer het lege batterij symbool knippert:</u> De batterij is leeg. Er blijft nog ongeveer 30 minuten bedrijfstijd over.	Sluit het toestel aan op de netadapter en Laad de terminal 10 uur op.
LO	De batterij is leeg.	Sluit het toestel aan op de voeding en Laad de terminal 6 uur op.

Als de storingen niet kunnen worden verholpen of andere foutmeldingen worden weergegeven, neem dan contact op met uw Soehnle Industrial Solutions servicepartner. 35

Indholdsfortegnelse

1.	Introduktion.....	38
2.	Advarsler	39
3.	Generelle oplysninger	40
3.1	Tekniske data.....	40
3.2	Påtænkt anvendelse	40
3.3	Sikkerhedsanvisninger.....	41
3.4	Rengøring	42
3.5	Vedligeholdelse og service	42
3.6	Garanti / garanti / ansvar	42
3.7	Bortskaffelse af batteri og akkumulator.....	43
3.8	Bortskaffelse af terminalen	43
4.	Mærkning	44
4.1	CE-mærkning.....	44
4.2	Mærkning på typeskiltet	44
5.	Produktbeskrivelse.....	45
5.1	Tilslutning og enhedsbeskrivelse.....	45
5.2	Symboler på displayet.....	46
5.3	Betjeningstaster	47
6.	Idriftsættelse	48
6.1	Installationsvejledning.....	48
6.2	Strømforsyning	48
6.2.1	Udskiftning af batteriet.....	48
6.2.2	Opladning af den fabriksintegrerede batteripakke.	49
7.	Grundlæggende funktion	50
7.1	Tænding af.....	50
7.2	Nulstilling	50
7.3	Taring	50
7.4	Slukning/afslutning af drift på sikker vis.....	51
8.	Valgfrie funktioner	52
8.1	Frit tildelbar funktionstast	52
8.2	Hold-funktion.....	53
8.3	Print / EDP-tilslutning	53
8.4	USB-grænseflade.....	54
8.5	Alibi-hukommelse.....	55
8.6	Elektronisk typeskilt på displayet.....	56
8.7	Ti-dobbelt opløsning x10	57

Indholdsfortegnelse

8.8	Konverter vægtenheder kg /lb	57
8.9	Trafiklysforbindelse	59
9.	Programmer for anvendelse	60
9.1	Vejning og tarering.....	60
9.2	Optælling.....	60
9.3	Kontrol af stykket	61
9.4	Kontrol	62
9.5	Totalisering.....	63
9.6	Plukning	64
9.7	Neutral måling	64
9.8	Vægtning i procent.....	66
9.9.	Prisberegning	66
9.10.	Plus/minusvejning.....	67
9.11.	Vejning i	67
9.12.	GLP-protokol	67
9.13.	BMI	68
10.	Fejl - årsager og afhjælpning.....	69

1. Introduktion

Tak, fordi du har valgt dette produkt fra Soehnle Industrial Solutions.

Den er udstyret med alle funktioner i den nyeste teknologi og er optimeret med henblik på brugervenlighed.

Læs venligst vejledningen omhyggeligt før brug.

Hvis du har spørgsmål, eller hvis du oplever problemer med din enhed, som ikke er dækket af brugsanvisningen, bedes du kontakte dit Soehnle Industrial Solutions-servicecenter eller vores kundeservicecenter:

Phone: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-mail: info@soehnle-professional.com

Denne brugsanvisning beskriver alle standardfunktioner og indstillinger for Soehnle Professional Terminal 3820. Afvigelser er mulige for specielle versioner.

Leveringsomfang:

- ▶ Terminal 3820, herunder strømforsyningsenhed
- ▶ Brugsanvisning

Yderligere oplysninger og dokumentation kan findes på:

<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>

Gå venligst til kundecentret på vores websted www.soehnle-professional.com og vælg basisterminalen 3820 under Downloads.

2. Advarsler

- ▶ Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af funktionsfejl. Uautoriserede ændringer eller reparationer kan beskadige terminalen og gøre producentens garanti ugyldig.
- ▶ Afbryd strømforsyningen til denne terminal før enhver installation, rengøring eller vedligeholdelse. Ved drift med batteri/batteri skal stikkontakten fjernes.
- ▶ Hvis terminalen ikke skal bruges i en længere periode, skal du fjerne strømforsyningen.
- ▶ Undgå at stable materialer på terminalen eller placere vægte på terminalen. Dette kan forårsage skader.
- ▶ Placér den vægt, som terminalen er tilsluttet, på en fast, stabil og plan overflade, så der kan sikres nøjagtige måleresultater. Hvis overfladen er blød eller skråt, vil måleresultaterne ikke være repræsentative.
- ▶ Tilslut ikke terminalen til ustabile strømkilder.
- ▶ Brug kun det originale tilbehør. Brug af andre fabrikater kan beskadige terminalen.

3. Generelle oplysninger

3.1 Technical data

	Terminal 3820 (IP42)	Terminal 3820 (IP67)
Kan kalibreres:	som en ikke-automatisk skala	
Ikke lovlig til handel:	som en skala med høj opløsning	
Opløsning, der kan kontrolleres i henhold til nøjagtighedsklasse III	10.000 e	
Vejeområder:	3	
Visning:	7-segment, 7-cifret LCD-skærm, baggrundsbelyst	
Talhøjde:	25 mm	
Laveste indgangssignal:	0,22 μ V	
Materiale af huset:	Plast (ABS)	
IP-beskyttelsesklasse:	IP 42	IP 67
Mål (BxDxH):	303 x 95 x 57 mm	
Strømforsyning:	Strømforsyning 100 - 240 V AC / 50-60 Hz eller 6 x AA-batterier	
Batteri (valgfrit):	7.2V NiMH Akku, 2,2 Ah Betriebszeit: ca. 50h* Ladezeit: ca. 5 h	
Arbejdstemperatur:	- 10°C til + 40°C	
Opbevaringstemperatur:	- 20°C til + 65°C	
Fugtighed:	20 % til 85 % (ikke-kondenserende)	
Lufttryk:	900 til 1.050 hPa	

* Afhængigt af antallet af tilsluttede vejeceller, indstillinger og baggrundsbelysningsindstilling.

3.2 Påtænkt anvendelse

Soehnle Industrial Solutions Terminal 3820 er en verificerbar terminal, der er egnet til brug i kombination med vægte og vejesystemer med kommercielt tilgængelige strain gauge-vægte og belastningssensorer. Der kan tilsluttes et analogt målepunkt (skala) internt. Der findes forskellige grænseflademuligheder til tilslutning af printere, store skærm og trafiklys. I alt kan op til tre datainterface-muligheder benyttes samtidigt.

Soehnle Industrial Solutions Terminal 3820 er designet til at fungere effektivt under normale og våde miljøforhold. Den er nem at rengøre og kan bruges fleksibelt. Den logiske struktur og den brugervenlige betjening gør det muligt at arbejde hurtigt og intuitivt.

3. Generelle oplysninger

3.3 Sikkerhedsanvisninger



Denne terminal er beregnet til professionel brug.

Der Anwender muss mit der Bedienung des Terminals vertraut sein.

Læs oplysningerne i brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Den indeholder vigtige instruktioner om installation, den tilsluttede brug og vedligeholdelse af enheden. Producenten er ikke ansvarlig, hvis følgende anvisninger ikke overholdes. Forkert installation medfører, at garantien bortfalder. Ved brug af elektriske komponenter under skærpede sikkerhedskrav skal de tilsvarende bestemmelser overholdes.

- ▶ 3820-terminalen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige atmosfærer.
- ▶ Batterirummet skal indsættes i terminalhuset med rillen på undersiden (i henhold til klæbemærket).
- ▶ Den tilladte netspænding er 100 - 240 volt. De elektriske tilslutningsbetingelser skal svare til de værdier, der er påtrykt på typeskiltet.
- ▶ Terminalen må kun åbnes af uddannede serviceteknikere fra Soehnle Industrial Solutions. Der er ingen dele i huset, der kan serviceres af brugeren.
- ▶ Hvis netkablet er beskadiget, må terminalen ikke betjenes videre. Afbryd strømforsyningen og ring til et servicecenter for Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ Hvis terminalen anvendes til lovpligtig måling, må de påsatte sikringsmærker ikke beskadiges.
- ▶ Denne enhed er radiostøjdæmpet i overensstemmelse med det gældende EF-direktiv. Under ekstreme elektrostatiske og elektromagnetiske påvirkninger, f.eks. ved brug af en radio eller mobiltelefon i umiddelbar nærhed af enheden, kan displayværdien dog blive påvirket. Når forstyrrelsen er ophørt, kan produktet igen anvendes som planlagt; om nødvendigt skal det tændes igen. I tilfælde af permanente elektrostatiske forstyrrelser skal du kontakte den ansvarlige Soehnle Industrial Solutions-servicepartner.
- ▶ Apparatet er et måleinstrument. Træk, vibrationer, hurtige temperaturændringer og sollys kan påvirke vejeresultatet.

3. Generelle oplysninger

3.4 Rengøring

Før enhver rengøring skal terminalen afbrydes fra strømforsyningen.

Rengør terminalen efter behov med husholdningsrengøringsmidler. Sørg for, at der ikke trænger væske ind i klemmen. Tør af med en tør, blød klud.

Brug aldrig slibende eller aggressive rengøringsmidler til rengøring. Disse stoffer kan beskadige terminalen.

3.5 Vedligeholdelse og service

Arbejde på terminalen må kun udføres af autoriseret fagpersonale.

Hvis du har købt denne terminal kalibreret, blev den metrologiske kontrol udført af overensstemmelsesvurderingen under fremstillingen. Yderligere regelmæssig metrologisk kontrol (omkalibrering) skal udføres af de ansvarlige kalibreringsmyndigheder i overensstemmelse med de respektive nationale regler.

Terminalen skal underkastes regelmæssig forebyggende inspektion (med 6 måneders mellemrum). Belast vægten med en kendt vægt, og sammenlign terminalens værdi med testvægten. I tilfælde af afvigelser skal der foretages vedligeholdelse eller justering.

Terminalen må kun åbnes og repareres af uddannede serviceværksteder, der er autoriseret af Soehnle Industrial Solutions. Hvis terminalen ikke fungerer efter hensigten, er der mistanke om, at den er beskadiget. Terminalen skal derefter køres til et serviceværksted, der er autoriseret af Soehnle Industrial Solutions. Der må kun anvendes originale reservedele til reparationer på et autoriseret serviceværksted. De originale dele er beskrevet i servicedokumentationen med ordnummer.

3.6 Garanti / garanti / ansvar

I det omfang der er en mangel ved den leverede vare, som producenten er ansvarlig for, har producenten ret til at vælge enten at afhjælpe manglen eller at levere en erstatning. Udskiftede dele bliver producentens ejendom. Hvis afhjælpningen af manglen eller erstatningsleverancen mislykkes, finder de lovbestemte bestemmelser anvendelse.

Garantiperioden er **24 måneder** og begynder på dagen for det første køb af produktet.

Opbevar fakturaen som bevis. I tilfælde af service skal du kontakte din forhandler eller producentens kundeservice.

Der ydes ingen garanti, især ikke for skader, der skyldes følgende årsager: Uegnet, ukorrekt opbevaring eller brug, forkert montering eller idriftsættelse af køberen eller af tredjemand, naturlig slitage, ændring eller manipulation, fejlagtig eller uagtsom håndtering, især overdreven belastning, kemisk, elektrokemisk, elektrisk påvirkning eller fugt, medmindre dette skyldes fabrikanten. Hvis driftsmæssige, klimatiske eller andre påvirkninger fører til en væsentlig ændring af forholdene eller materialets tilstand, bortfalder garantien for enhedernes fejlfrie overordnede funktion. Garantiperioden for sliddele (f.eks. batterier) er 6 måneder.

Opbevar den originale emballage til eventuel returtransport!

3. Generelle oplysninger

3.7 Bortskaffelse af batteri og akkumulator



Batterier og genopladelige batterier, der indeholder farlige stoffer, er mærket med **symbolet symbolet og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.**

Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier og akkumulatorer. Du kan aflevere dine gamle batterier og genopladelige batterier som farligt affald på de offentlige indsamlingssteder i din kommune eller der, hvor batterier af den pågældende type sælges. Du kan finde disse tegn på batterier, der indeholder skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

3.8 Bortskaffelse af terminalen

Ifølge den nuværende viden indeholder terminalen ikke nogen særlige miljøfarlige stoffer. Terminalen må ikke behandles som almindeligt affald, men skal afleveres på et modtagepunkt for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Du kan få yderligere oplysninger hos din kommune eller hos de kommunale affaldsselskaber.

4. Mærkning

4.1 CE-mærkning

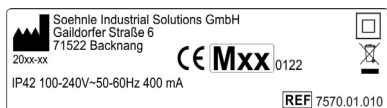
Produktet er CE-mærket i overensstemmelse med følgende direktiver:

EMC-direktiv: 2014/30/EU

Direktiv om vægte: 2014/31/EU

Lavspændingsdirektiv: 2014/35/EU

4.2 Mærkning på typeskiltet



	←→1	←→2	←→3	SOEHNLE PROFESSIONAL
Max	1500g	3000g		3820
Min	10g	20g		
e=	0.5g	1g		
(III)	T12394; TC12395		SN	7570.012223396



EC-overensstemmelsesmærke



Symbol Beskyttelsesklasse II



Produktets artikelnummer



Producent af produktet

M22

Mærke til overensstemmelsesvurdering med angivelse af fremstillingsår

0122

Nummer på det bemyndigede organ for overensstemmelsesvurdering



Vejeområde

Max

Maksimal belastning af vejeområdet

Min

Mindste belastning af vejeområdet

e=

Interval mellem verifikationskalaerne

d=

Cifferforøgelse for ikke-verificerbare skalaer

T12394

Godkendelsesnummer

TC12395



Præcisionsklasse



Vægtens serienummer



Aflæsning af kalibreringstæller

5. Produktbeskrivelse

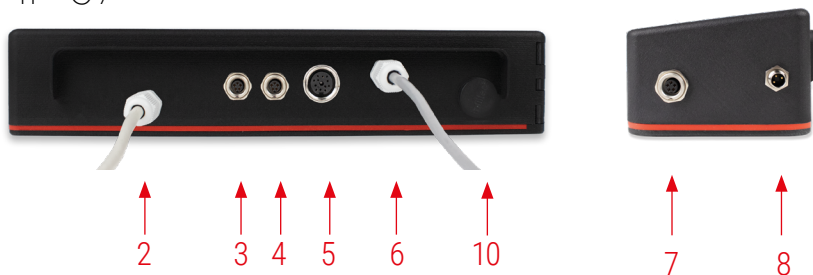
5.1 Tilslutning og enhedsbeskrivelse

IP 42



- 1 USB-tastatur loop-in
- 2 Ethernet
- 3 Udgang for interface slot 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Udgang for interface slot 3 (RS232, RS422/RS485)
- 5 I/O-stik (til kontrollys)
- 6 Tilslutning til skalaen
- 7 USB (virtuel RS232)
- 8 Strømforsyning
- 9 Rum til batterier/opladelige batterier

IP 67



- 2 Ethernet
- 3 Udgang for interface slot 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Udgang for interface slot 3 (RS232, RS422/RS485)
- 5 I/O-stik (til kontrollys)
- 6 Tilslutning til skalaen
- 7 USB (virtuel RS232)
- 8 Strømforsyning
- 9 Rum til batterier/opladelige batterier
- 10 Trykudligningsmembran



5. Produktbeskrivelse










5.2 Symboler på displayet



M1	Aktivt målepunkt		Aktivt vejningsområde
►0◄	Nul-angivelse	NET	Nettovægtning
T	Taraangivelse	PT	Håndtarge
HOLD	Hold-tilstand	Σ	Samlet hukommelse
pcs	Tællingstilstand for stykker		Alibi-hukommelse
O1	Kontroldisplay (udgang O1 - O6)		Akkumulator/batteri
kg	Vægtenhed (kg eller lb) og stabilitetsindikator		Netforsyning
cm	Størrelse for BMI	BMI	Kropsmasseindeks
	Radio-symbol	REF ◀	Visning af referencevægt
TOL ◀	Visning af tolerance	% ◀	Visning af procentdel
		O1...O3	Tolerancestatus

5. Produktbeskrivelse

5.3 Betjeningstaster

	Driftstilstand	Indgang til sætpunkt	Indstillingstilstand
	Tændt / slukket Tilbage til vejningstilstand med aktivt brugerprogram		Anden nøgle til UCAL-aktivering
	Nul-nøgle eller tare rydde	Sæt input til nul Forøgelse af værdien	Gå et menuniveau tilbage, og gå et redigerbart tiår frem fra højre til venstre.
	Tara-tasten	Annuller-knappen	Fremrykke indstillingsskridt eller øge værdien
	Slet-tasten eller annulleringstasten		Spring til redigeringsfunktionen inden for indstillingsskridtet eller gemme parameteren og springe til næste indstillingsskridt
	Delete button or cancel button	Cancel button	Spring et menuniveau tilbage i indstillingstilstand
	INFO-tasten		
	Totaliserer eller Vælg		
	Greve		
	Kontrolnøgle Indtastning af målværdi/tolerancer og accept	Accepter setpoints eller overskridelsesværdier og forskud.	
	Frit programmerbar funktionstast	Fald i værdi	Flyt indstillingstrin bagud eller reducer værdien

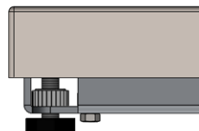
6. Idriftsættelse

6.1 Installationsvejledning

Før tilslutning skal du sikre dig, at den nødvendige spændingsforsyning ifølge typeskiltet svarer til de lokale forhold. Beskyt enheden mod stød, vibrationer, stærk varme eller kulde, træk, kemikalier og fugt ved at vælge opstillingsstedet.

En opvarmningstid på 30 minutter efter tændingen stabiliserer de målte værdier.

- ▶ Placer vægten på en fast, fri og vandret overflade.
- ▶ Sørg for, at der ikke sidder kabler eller andre genstande fast under vægten.
- ▶ Juster skalaen ved at dreje på fodskruerne. Luftboblen på vaterpaset skal være præcis i midten af cirklen. centrum af cirklen. Bemærk: På kompakte vægte, bordvægte og stativvægte skal niveauet er placeret under den aftagelige motorhjulm.



For udstillingssteder i Tyskland er dette opfyldt, hvis gulvene opfylder tolerancespecifikationerne for gulve, der er klar til gulvbelægning, i henhold til DIN 18202, tabel 3, linje 4. For andre lande kan de respektive gældende nationale standarder anvendes som grundlag.

- ▶ Stil terminalen oprejst, eller monter den på væggen med det valgfrie beslag.
- ▶ Stativskalaer: Se separat monteringsvejledning for stativ 470.200.137

6.2 Strømforsyning

Strømforsyningen sker som standard via netadapter, batterier eller en valgfri fabriksintegreret batteripakke

Ved brug af genopladelige batterier af typen AA skal tærskelværdien for batterisymbolet justeres i UCAL for at opnå en korrekt visning af opladningsniveauet (se separat beskrivelse 470.702.126 User mode UCAL 4 pos. 18).

Opmærksomhed: Klappen til batterirummet må ikke åbnes, når der er strømforsyning til stede!

6.2.1 Udskiftning af batteriet

Sluk for vægten eller terminalen.

Åbn klappen til batterirummet, og fjern det. Fjern de tomme batterier og bortskaf dem, eller oplad de genopladelige batterier i den eksterne oplader.

Sæt nye batterier eller de opladede genopladelige batterier i batterirummet, og skub det tilbage i terminalen. Luk klappen til batterirummet igen.

6. Idriftsættelse

6.2.2 Opladning af den fabriksintegrerede batteripakke.

Lad vægten være tilsluttet strømmen i mindst 6 timer under den første opladningsproces, så batteriet er fuldt opladet.

Sæt netadapteren i stikkontakten på forsiden af terminalen (se side 11).

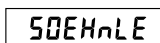
Sæt netadapteren i en stikkontakt. Sørg for, at stikkontakten er frit tilgængelig, når du gør det.

7. Grundlæggende funktion

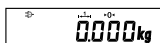
7.1 Tænding af



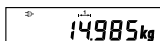
Tryk på tænd/sluk-knappen, mens vægten er aflastet.



Under testrutinen vises kalibreringstælleren og versionsstatus kortvarigt, hvorefter displayet skifter til nul.



Vægten er klar til vejning.



Placer prøven på vægten. Bruttovægten vises i displayet.

7.2 Nulstilling



Tryk på nulstillingsknappen for at korrigere små afvigelser fra nulpunktet, f.eks. på grund af tilsnudsning af vægten. Nulstillingsområde kontrollerbart og ikke-kontrollerbart: -1 til +3 % af vejeområdet.

7.3 Taring



Manuel tarering

Placer den ekstra vægt på vejeplatformen, og tryk derefter på tareringsknappen.



Manuel tareringsindgang

Med den manuelle tareringsindgang kan du indtaste en fast taraværdi manuelt. Denne funktion skal dog tildeles til en funktionstast (se kapitel 8.1).



Tryk på funktionstasten.



Indstil den ønskede taravægt med tara- eller funktionstasten. Tryk kort for at skifte værdi op/ned én ad gangen. Ved permanent tryk kører displayet hurtigere op eller ned.



Den indstillede værdi kan accepteres endeligt ved at trykke på SEND-tasten.



Tara-info

Ved at trykke på INFO-tasten og derefter på Tara-tasten vises den aktuelt gemte taraværdi.



Tryk på Clear-tasten for at forlade dette display.



Rydde tara

Tryk på nulstillingstasten, når vægten er tom og ikke er i tælle- og plukfunktion. tilstand eller tryk på knappen Ryd.

7. Grundlæggende funktion

Autotare-funktion

Autotare-funktionen skal vælges i indstillingstilstanden (se separat beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand UCAL1 punkt 03) og tarerer automatisk den første vægtværdi på vægten.

Placer yderligere vægt på platformen.

Ved stabilitet gemmes vægtværdien i tareringsshukommelsen.

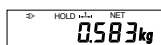
Efter aflæsning slettes tarehukommelsen automatisk.

Mellemliggende tareringsfunktion

Der kan tildeles en mellemliggende tareringsfunktion til funktionstasten (se kapitel 8.1). Ukendte taraværdier lægges til den eksisterende taraværdi uden at ændre nettovisningen.



Tryk på funktionstasten for at aktivere den mellemliggende tareringsfunktion.



"HOLD" vises på displayet.

Placer en ekstra taravægt, eller fjern taravægten fra platformen.



Den nye taraværdi gemmes ved at trykke på SEND-tasten.

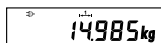
7.4 Slukning/afslutning af drift på sikker vis



Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for vægten.



Når vægten er aflastet, og vægtvisningen er 0, kan den straks slukkes.



Tryk på tænd/sluk-knappen i ca. 3 sekunder, mens vægten er påfyldt, og hold den nede i ca. 3 sekunder, for at slukke for vægten.

Bemærk for versionen med batteri eller genopladeligt batteri:

Når vægten er aflastet, slukker den automatisk efter en forudindstillet tid. (se separat beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand).

8. Valgfrie funktioner

8.1 Frit tildelbar funktionstast

3820-terminalen er udstyret med en frit tildelbar funktionstast. Du kan omprogrammere funktionstasten som du ønsker i indstillingstilstand.

Følgende funktioner er tilgængelige:

Værdi	Funktion
0	Funktionstasten er ikke aktiv
1	Hold-tilstand
2	Skift af 2. enhed (kg / lb)
3	BMI
4	Manuel tareringsindgang
5	Mellemliggende tarering
6	-
7	Vægtning i procent
8	Neutral måling



Tryk på SEND-tasten sammen med On/Off-tasten i 5 sekunder, indtil **UCAL I** vises.



Skift op eller ned med tarerings- eller funktionstasten, indtil **UCAL4** vises, og bekræft med SEND-tasten.



Brug derefter tarastasten eller funktionstasten til at gå til position **02** og bekræft med SEND-tasten.



Vælg den ønskede funktion med tara- eller funktionstasten, og bekræft med SEND-tasten.



Tryk på nulstillingstasten, **UCAL4** vises i displayet.



For at forlade indstillingstilstanden skal du først trykke på SEND-tasten og derefter på nulstillingstasten samtidig. Indstillingerne gemmes, og terminalen skifter tilbage til vejningstilstand.



Den valgte funktion er nu gemt på funktionstasten og aktiveres, så snart du trykker på funktionstasten i vejningstilstand.

8. Valgfrie funktioner

8.2 Hold-funktion

Med hold-funktionen kan du fastfryse en vægtværdi i et bestemt tidsrum.

Før du kan aktivere denne funktion, skal du dog sikre dig, at hold-funktionen er blevet tildelt den frit tildelebare funktionstast (se kapitel 8.1).



Indstillingerne for hold-funktionen foretages i indstillingstilstanden (se separat beskrivelse 470.702.126 User Mode UCAL1 Punkt 02).

Som standard er hold-funktionen ikke aktiv.

Følgende indstillinger er tilgængelige:

Hold-tilstand	Funktion	Annuller funktionen
0	Ikke aktiv	-
1	Ved stilstand > Tomt	Aflastning af vægten / F-knap-pen
2	Max. Værdi ved stilstand > Tomt	Aflastning af vægten / F-tasten
3	Træk pegepind > Tøm	Aflastning af vægten / F-knap-pen



I vejningstilstand kan du enten aktivere eller deaktivere hold-tilstanden ved hjælp af funktionstasten.

8.3 Print / EDP-tilslutning

En printer, et stort display eller en EDP/PC kan tilsluttes terminalen med det valgfrie serielle interface (RS232).

Grænsefladefunktionen konfigureres i henhold til de separate beskrivelser 470.702.126 Brugertilstand og 470.508.108 Datagrænseflade.



En udskrift eller overførsel af datasæt kan udløses med SEND-tasten eller ved anmodning via EDP.



SEND-tasten kan tildeles frit ved at trykke på tasterne INFO og SEND. Derefter vælges datasæt/udskriftsbillede nr. ved at trykke på funktions- eller taratasten. Bekræft valget med SEND-tasten.



(Indholdet og den tildelte dataudgangskanal for det respektive valg nr. af udskriftsbilledet eller datasættet vises på displayet. udskriftsbillede eller datasæt er beskrevet i 470.508.108 Datagrænseflade).

8. Valgfrie funktioner

8.4 USB-grænseflade

Basisversionen af terminalen har en integreret USB-grænseflade. (virtuel RS232) med brug som EDP-grænseflade.



USB-tilslutningen varierer afhængigt af terminalens beskyttelsesklasse. For de forskellige beskyttelsestyper findes der et valgfrit tilslutningskabel IP42 = 2550.03.022 eller IP67 = 2550.03.011.

Der kræves en USB-driver CH340 til kommunikation med pc'en. Denne driver er normalt tilgængelig i de nuværende Windows(R)-operativsystemer. tilgængelig. Drivere til forskellige operativsystemer er tilgængelige på internettet, www.wch-ic.com. I øjeblikket (2022) kan filen CH341SER.EXE bruges til Windows-systemer.

For yderligere oplysninger om USB-interface, se 470.508.108 Datainterface.

8. Valgfrie funktioner

8.5 Alibi-hukommelse



Alibi-hukommelsen aktiveres i indstillingstilstanden (se separat beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand). Når alibihukommelsen er aktiveret, vises det tilsvarende symbol. Symbolet blinker, så snart den indtastede grænseværdi for fuld besked er nået. 1.

1. Overførsel til alibihukommelse



Ved at anmode om ADV-datasættet „EDV in Alibis“ eller ved at trykke på SEND-tasten overføres vægten til alibihukommelsen. Udskrift eller EDP-datasæt skal dog konfigureres i overensstemmelse hermed (se separat beskrivelse 470.508.108 Datagrænseflade). 2.

2. Forespørge alibihukommelse

Alibihukommelsen forespørges i indstillingstilstand.



Tryk og hold SEND-tasten og derefter On/Off-tasten nede i ca. 5 sekunder, indtil *UEAL* vises.



Skift i menuen med taratasten, indtil *UEALS* vises, og bekræft med SEND-tasten.



Gå derefter med tareringsknappen videre til indstillingsskridt *03* og bekræft igen med SEND-knappen.



Numeret på det sidst gemte datasæt vises.

Du kan bevæge dig gennem alibihukommelsen ved hjælp af tarerings- og funktionstasten og kalde hver enkelt datapost frem ved hjælp af SEND-tasten. Den valgte datapost vises i en rullende sekvens som følger:

Angivelse i displayet	Betydning
-----------------------	-----------

<i>12</i>	Løbenummer af alibiposten
<i>€2890_01</i>	Skala type Serienummer
<i>4 22</i>	År af målepunktet
<i>1234</i>	Fortløbende nummer
<i>A 12.34 kg</i>	Brutto eller netto med alibi
<i>A 2.98^T kg €</i>	Tare med alibi



Rul videre ved hjælp af tara- og funktionstasterne.

8. Valgfrie funktioner

3. vende tilbage til vejningstilstand



Tryk på tænd/sluk-tasten for at forlade visningstilstanden.



Tryk på nulstillingstasten, UCAL5 vises i displayet.



For at forlade indstillingstilstanden skal du først trykke på SEND-tasten og derefter nulstillingstasten sammen.

Displayet vender tilbage til vejningstilstand.

8.6 Elektronisk typeskilt på displayet



Ved at trykke to gange på INFO-knappen vises den elektroniske typeskilt på displayet.



Funktions- og taraknapperne kan bruges til at bladre gennem den elektroniske typeskiltetavle.



Knappen On/Off (tænd/sluk) afslutter visningen af den elektroniske typeskilt. Hvis der er tale om en skala med et enkelt eller to områder, udelades parametrene for de andre områder.

**Anzeige- Parameter Anzeige
schritt**

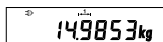
1.	Kalibreringsmåler	EO
2.	Softwareversion (kan kontrolleres)	L 1.03
3.	Softwareversion (bruger)	u 1.00
4.	Type	t 2890
5.	År	y 17
6.	Serienr.	5n 1234
7.	Ident-chip	id 1
8.	Max. rækkevidde 1	10.00kg og symbol for område 1
9.	Min. af området 1	_ 0.20kg og symbolet for interval 1
10.	Ciffertrin (e) i område 1	E 0.01kg og symbol for interval 1
11.	Maks. af område 2	20.00kg og symbol for område 2
12.	Min. af område 2	_ 0.40kg og symbol for område 2
13.	Ciffertrin (e) i område 2	E 0,02 kg og symbol for område 2
14.	Maks. for område 3	30.00kg og symbol for række 3
15.	Min. af område 3	_ 1.00kg og symbol for række 3
16.	Ciffertrin (e) i område 3	E 0.05kg og symbol for række 3

8. Valgfrie funktioner

8.7 Ti-dobbelt opløsning x10



Den ti gange højere opløsning vises ved at trykke på SEND og derefter på og derefter nulstillingstasten på samme tid.



På vægte, der er kalibreret til lovmæssig metrologi, blinker den højere opløsning i 5 sekunder.

For ikke-verificerbare kalibrerede skalaer vises den højere opløsning, indtil der trykkes på SEND- og nulstillingstasterne igen, indtil der igen trykkes på SEND- og nulstillingstasterne, som da skalaen blev kaldt op.

8.8 Konverter vægtenheder kg /lb

Muligheden for omskiftning af vægtenheder skal være aktiveret i kalibreringstilstand (ECAL 1 pos. 05 værdi = 0)!

En g - kg - lb-omskiftning er kun mulig med den ikke-verificerbare version!

Skift Anden enhed (f.eks. til lb) i UCAL 1 pos. 04 værdi = 2:



Tryk på SEND-tasten og derefter på On/Off-tasten i 5 sekunder, indtil UCAL1 vises.



Bekræft med SEND-tasten.



Klokken skal derefter klokkes op til position 04 med tara-tasten og bekræftes med SEND-tasten.
bekræft med SEND-tasten.



Indstil til værdiområde 2 med taratasten og bekræft igen med SEND-tasten.
Position 05 vises i displayet.



Tryk på nulstillingstasten, UCAL 1 vises i displayet.

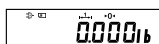


Afslut og gem indstillingen med SEND-tasten og derefter kortvarigt sammen med nulstillingstasten, displayet vender tilbage til vejtilstand.

Overgang:



Tryk på funktionstasten for at skifte til en anden enhed.
Se kapitel 8.1 for at ændre funktionstasten.



8. Valgfrie funktioner

8.9 Trafiklysforbindelse

Terminalen har 6 udgange, der kan konfigureres individuelt i indstillingstilstanden (se separat beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand 3820). Udgangene for det eksterne trafiklys er indstillet som standard.



↑
IO-socket

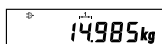
9. Toepassingsprogramma's

De forskellige applikationsprogrammer i 3820-terminalen tilbyder dig omfattende løsninger til dine vejeopgaver. Du kan tilpasse applikationsprogrammerne til dine specifikke behov i indstillingstilstand (se separat beskrivelse 470.702.126 USER_MODE 3820).

Følgende applikationsprogrammer er tilgængelige som standard:

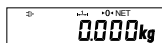
- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 9.1 Wegen en tarreren | 9.8 Wegen in procenten |
| 9.2 Tellen | 9.9. Prijsberekening |
| 9.3 Controle van stukken | 9.10. Plus/minus weging |
| 9.4 Controle | 9.11. Wegen in |
| 9.5 Totaal | 9.12. GLP-protocol |
| 9.6 Plukken | 9.13. BMI |
| 9.7 Neutraal meten | |

9.1 Wegen en tarreren



Vejning

Terminalen starter i vejningstilstand efter at være blevet tændt. Placer den genstand, der skal vejes, og aflæs vægten.



Vejning med tare

Se punkt 7.3.

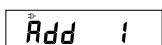
En aktiv taravægt vises med „NET“ i displayet.

9.2 Tellen

Den mindste referencevægt skal være mindst 10 % af det mindste trin på skalaen.



Tællefunktionen aktiveres ved at trykke på tællestasten.



Displayet „Add XXX“ (XXX = antal referencedele) opfordrer til at placere en eller flere referencedele. Ved gentagne tryk på tællestasten kan referencemængden for lette referencedele ændres i trinene 1/2/5/10/10/25/25/50/100.



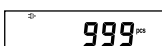
Variabel referencemængde indstilles ved at trykke på pilestærerne (tara/funktionstasten) op eller ned.



Placer referencedelene, og bekræft med Send-tasten.



Placer derefter tælledele og aflæs tallet.

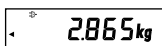


9. Toepassingsprogramma's



Visning af styks vægt

Forespørg om stykvægten i tælletilstand ved at trykke på INFO-tasten og derefter på tælle-tasten. Vend tilbage med tænd/sluk-tasten.



Visningstilstanden for vægtværdien og referencestykvegten kan genkendes på displayet ved trekanten ved REF-symbolet.



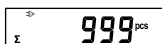
Skift fra tælletilstand til vejningstilstand med CL-tasten (hvis CL-tasten er aktiveret i indstillingstilstand) eller med On/Off-tasten.



Totalisering af antal stykker

I tælletilstand skal du trykke på Plus-tasten for at gemme den talte værdi i totalhukommelsen.

den samlede hukommelse ved at trykke på Plus-tasten.



En fyldt totalhukommelse kan genkendes ved totalsymbolet (Σ).

For yderligere funktioner og betjening, se „Totalisering“ og „Plukning“.

Referenceoptimering

Den automatiske referenceoptimering forbedrer gradvist gennemsnitsværdien af delvægten og fører dermed til en mere præcis bestemmelse af tælleantal; funktionen er aktiv i fabriksindstillingen.

Funktionen for den (automatiske) referenceoptimering udføres på en sådan måde, at yderligere anvendte tælledele anvendes til beregning af referencevægten. Der kan maksimalt anvendes to gange antallet af tællende dele fra den sidste referencevægtbestemmelse til en ny optimering. Den automatiske referenceoptimering foretages, når skalaen stopper, og signaleres akustisk med et bip og kortvarigt i displayet med rEF-oPt.

Denne proces kan gentages i flere trin.

Indstillingerne for automatisk referenceoptimering foretages i indstillingstilstanden (470.702.126 brugertilstand 3820) UCAL 8 pos. 01, pos. 02 og pos. 05.

Tilføj - Tilstand

Add-tilstand fører til en mere præcis bestemmelse af den talte mængde; funktionen er aktiv i fabriksindstillingen.

I tilføjelsestilstand kontrollerer vægterminalen, om referencedelens samlede vægt er mindre end en minimumsreferencevægt. Den mindste referencevægt beregnes ved at multiplicere skalaens mindste ciffertrin med indstillingen „Minimum referencevægt“ i indstillingstilstanden.

(værdi mellem 1 og 100 ciffertrin (d), standardindstillingen er 10 d).

Hvis vægten falder under den minimale referencevægt, anmoder vægterminalen om det nødvendige antal stykker, indtil den minimale referencevægt er nået ved hjælp af Add-tilstand.

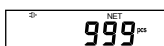
9. Toepassingsprogramma's

Tilføj ansøgning - tilstand

Hvis den mindste referencevægt eller -mængde ikke er nået i add-tilstand, vises den yderligere nødvendige referencemængde (add) med „" på displayet. Ved at anvende differencemængden justeres displayværdien, når skalaen stopper. Referencevægten kan kun overføres fra tilføjelsestilstand til tællertilstand ved at anvende den ønskede tilføjelsesmængde. Afbryd tilføjelsestilstanden ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Indstillingerne for tilføjelsestilstand foretages i indstillingstilstand (470.702.126 Brugertilstand 3820) UCAL 8 pos. 03 til pos. 05.

Optælling med tara
Se punkt 7.3.



En aktiv taravægt kan genkendes ved at „NET“ vises på displayet. Applikationsprogrammerne „Totalisering“ og „Ibrugtagning“ styres begge med plus-tasten. Da begge programmer har deres egen sekvens, skal du tildele en af disse funktioner til Plus-tasten (se separat beskrivelse 470.702.126 User mode UCAL1 punkt 08).

Følgende funktioner kan tildeles til Plus-tasten:

1. totalisering
2. automatisk totalisering
3. plukning
4. automatisk udvælgelse

9.3 Controle van stukken



Tryk på tællertasten.



Displayet „Add XXX“ (XXX = antal referencedele) opfordrer til at placere en eller flere referencedele. Ved gentagne tryk på tællertasten kan referencemængden for lette referencedele ændres i trinene 1/2/5/10/10/25/25/50/100.



Placer referencedelene, og bekræft med SEND-tasten.

Displayet skifter til tællertilstand.



Tryk på tasten til at skifte punkt i tællertilstand.



Displayet springer til måltallet, og O2 ved = vises. Indstil værdien af det ønskede antal stykker ved hjælp af tara- eller funktionstasten.



Nulstillingstasten kan bruges til hurtigt at nulstille en forudindstillet mål/toleranceværdi til nul. nulstilles til nul.



Bekræft indstillingen med setpoint-tasten.



Displayet springer til den øvre tolerance O1 ved > vises. Indstil værdien af den øvre tolerance (som forskellen til setpunktet) ved hjælp af tara- eller funktionstasten.

9. Toepassingsprogramma's



Bekræft indstillingen med setpoint-knappen.



Displayet springer til den laveste tolerance O3 < vises. Indstil værdien af den nederste tolerance (som forskellen til setpunktet) ved hjælp af tara- eller funktionstasten.



Bekræft indstillingen med setpoint-tasten.

Vægten skifter tilbage til tællertilstand.

Til kontrol af stykket vises koblingspunkterne ved og med tegnene O3 ved <, O2 ved = og O1 ved > eller det eksterne trafiklys (valgfrit).



O1: om Tol.



O2: Inside Tol.



O3: under Tol.



O4: Tomme meddelelser

9.4 Control



Indtastning af kontrolværdierne aktiveres ved at trykke på kontroltasten.



Indstil målvægtværdien med tarasten eller funktionstasten. O2-symbolet lyser. Tryk kort på for at øge værdien én for én. Med permanent tryk kører displayet automatisk og hurtigere op eller ned. Nulstillingstasten kan bruges til hurtigt at nulstille et forudindstillet setpunkt/toleranceværdi til nul.



Den indstillede værdi accepteres ved at trykke på kontroltasten.



Plus tolerancevægt (som forskel til setpunktet) med vises, og symbolet O1 lyser.



Indstil plus-tolerancevægten med tarasten eller funktionstasten. Tryk kort på for at øge værdien individuelt. Med permanent tryk kører displayet automatisk og hurtigere op eller ned.



Den indstillede værdi accepteres ved at trykke på kontroltasten.



Minus tolerancevægt (som forskel til den indstillede værdi) med vises, og symbolet O3 lyser.



Indstil minus-tolerancevægten med tarasten eller funktionstasten. Tryk kort på for at øge værdien individuelt. Med permanent tryk kører displayet automatisk og hurtigere op eller ned.



Den indstillede værdi accepteres ved at trykke på kontroltasten. Displayet vender tilbage til vejningstilstanden.

9. Toepassingsprogramma's

Ved vægtkontrol skal koblingspunkterne ved og med tegnene O3 ved <, O2 ved = og O1 ved > eller det eksterne trafiklys (valgfrit).



01: om Tol.



02: Inside Tol.



03: under Tol.



04: Tomme meddelelser

Weitere Einstellmöglichkeiten zum Kontrollieren siehe im Einstellmodus (470.702.126 Usermode 3820).

9.5 Totaal

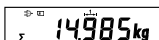


I vejtilstand placeres det emne, der skal vejes, på vægten, og vægtværdien gemmes i den samlede hukommelse ved at trykke på Plus-tasten for at gemme vægten i den samlede hukommelse.

Fjern prøven fra platformen eller aflast den i henhold til indstillingen. I indstillingstilstand (se særskilt beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand UCAL1 punkt 10) kan du definere, at skalaen skal aflastes med 1 til 30 ciffertrin mellem placeringen af de enkelte poster. Hvis vægten ikke er aflastet, gemmes vægtværdien ikke i den samlede hukommelse. Dette forhindrer f.eks. dobbelt opbevaring af en vare.



Placer den næste genstand på vægten, og tryk på Plus-tasten for at gemme vægten i den samlede hukommelse. Tryk på Plus-tasten for at gemme vægtværdien i den samlede hukommelse. Gentag denne procedure så ofte som ønsket.



En fuld totalhukommelse kan genkendes ved totalsymbolet (Σ).



Tilbagekaldelse af den samlede værdi

Tryk først på INFO-tasten og derefter på Plus-tasten.

Displayet ruller: Bruttovægt, taravægt, nettovægt, total og antal totaler med det blinkende symbol „ Σ “. Annuller eller afslut med tænd/sluk-tasten.



Ryd den samlede hukommelse

Tryk på tasten Ryd. Med andre UCAL-indstillinger ved hjælp af CL og Plus-tasten.

Totalisering med tare

Se punkt 7.3.

En aktiv taravægt kan genkendes ved at „NET“ vises på displayet.



Automatisk totalisering (se 470.702.126 Brugertilstand)

I vejtilstand placeres prøven på platformen, og den første vægtværdi gemmes i totalhukommelsen ved at trykke på Plus-tasten.

Fjern prøven fra platformen, og læg den næste prøve på den. Vægtværdien gemmes automatisk i den samlede hukommelse. Gentag denne procedure efter behov.

9. Toepassingsprogramma's

9.6 Plukken

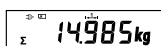


I vejtilstand placeres den genstand, der skal vejes, og vægtværdien gemmes i plukkehukommelsen ved at trykke på Plus-tasten.

Displayet vender tilbage til nul.



Placer den næste vare på vejeplatformen, og gem vægten i lagerhukommelsen ved at trykke på Plus-tasten. Gentag denne proces så ofte du vil.



En fuld idriftsættelseshukommelse kan genkendes på totalsymbolet (Σ) i displayet.



Tilbagekaldelse af den samlede værdi

Tryk først på INFO-tasten og derefter på Plus-tasten.

Der vises et rullende display: Bruttovægt, taravægt, nettovægt, samlet antal stykker, antal plukke og blinkende symbol „ Σ “. Annuller eller afslut med tænd/sluk-tasten.



Rydde hukommelsen for plukning

Tryk på tasten Ryd. Med andre UCAL-indstillinger ved at trykke på tasterne CL og Plus.

Plukning med tara

Se punkt 7.3.

En aktiv taravægt kan genkendes ved at „NET“ vises på displayet.



Automatisk udvælgelse (se 470.702.126 Brugertilstand)

I vejtilstand placeres vejeproduktet på platformen, og den første vægtværdi gemmes i ordreplukningshukommelsen ved at trykke på Plus-tasten.

Fjern vejeproduktet fra platformen, og placer det næste vejeprodukt på den. Vægtværdien gemmes automatisk i hukommelsen til plukning af ordrer. Gentag denne proces efter behov.

9.7 Neutraal meten

I indstillingstilstand skal „Neutralmåling“ vælges som tildeling af funktionstasten! For indstilling af funktionstasten se kapitel 8.1 eller brugertilstand 3820 (se separat beskrivelse 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 = værdi 8.

Faktoren for indtastning af den specifikke vægt er mængden af det stof, der skal måles, i forhold til den kalibrerede enhed (1 kg/1 g/1 lb).
Eksempel: 1 kg maling = 0,823 liter (input UCAL1, pos. 27 = 0,823).



Indtastning af faktoren for omregningen i indstillingstilstanden

Tryk på SEND og derefter sammen med tænd/sluk-tasten i 5 sekunder, indtil vises.

9. Toepassingsprogramma's



Gå til *UCAL 1* med SEND-tasten.



Gå baglæns med funktionstasten til punkt 26.



Brug SEND-tasten til at gå til indtastningsfeltet for faktorens decimaler.



Indstil antallet af decimaler med tarastasten og funktionstasten.



Acceptér ved at trykke på SEND-tasten, og displayet går til punkt 27.



Brug SEND-tasten til at gå til indtastningsfeltet for den neutrale målefaktor.



Brug tarartasten og funktionstasten til at indstille den numeriske værdi på den blinkende position.



Dekadeindeksering fra højre til venstre sker med nulstillingstasten.



Når du har indstillet faktoren „neutral måling“, skal du bekræfte med SEND-tasten.
for at acceptere, vises pos. 01.



Tryk på nulstillingstasten, *UCAL 1* vises i displayet.



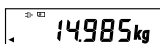
Afslut og gem indstillingen med SEND-tasten og derefter kortvarigt sammen med nulstillingstasten, så vender displayet tilbage til vejningstilstanden.



Anvendelse Neutral måling
Aktiver funktionen „Neutralmåling“ med funktionstasten.



Displayet viser *nEUTRAL* for „Neutral måling“, bekræft med SEND-tasten.



Værdidisplayet vises med den faktor, der er indstillet i brugertilstand uden vægtenhed. Det aktive program er angivet med den nederste trekant i venstre side af displayet. Denne trekant viser også niveauet for balancekarmen.



Tryk på On/Off-tasten for at vende tilbage til vejningstilstanden.

9. Toepassingsprogramma's

9.8 Wegen in procenten

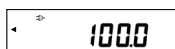
I indstillingstilstand skal „Vejning i procent“ vælges for tilknytningen af funktionstasten! For indstilling af funktionstasten, se kapitel 8.1 eller brugertilstand 3820 (se separat beskrivelse 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 = værdi 7.



Anvendelse Vægtning i procent
Aktivér den procentvise vejningsfunktion via funktionstasten.



På displayet vises „Vejning i procent“. Indlæs skalaen med 100
Bekræft med SEND-tasten.
Bemærk: 100 %-vægten skal være mindst 10 % af det mindste ciffertrin.



Værdiavisningen viser 100,0. Skalaens stabilitet vises i displayet med en trekant med %.



Når vægten ændres, ændres den procentvise værdi tilsvarende.

Tryk på On/Off-tasten for at vende tilbage til vejningstilstanden.

Hvis det er nødvendigt, kan antallet af decimaler indstilles i UCAL 1, punkt 26. De nødvendige trin til dette er beskrevet i kapitel 9.7 Neutral måling.

9.9 Prijsberegning

Applikationen Prisberegning er en verificerbar prisberegning til efterfølgende prismærkning, f.eks. til mærkning.
Muligheden for prismærkning skal vælges ved bestilling af vægten inkl. terminal og overensstemmelsesvurdering.

Prisfaktoren kan indtastes eller overføres i kg eller 100 g.
I indstillingstilstand (se særskilt beskrivelse 470.702.126 Brugertilstand) UCAL6 pos. 10 og pos. 11 kan prisfaktoren og prisfaktorens type indtastes manuelt i 100 g eller kg.

Prisfaktoren overføres fra et EDP-system via EDP-kommandoen, f.eks. <K085K5,00> for faktoren 5,00.
Enheden angives via EDP-kommandoen, f.eks. <K086KEUR> for Euro.

Beregning af ansøgningsprisen
Når prisfaktoren og enheden er blevet gemt, placeres vægten på vægten til beregning, og den interne prisberegning udføres automatisk, når vægten stopper.

Prisberegning og -output er kun muligt inden for det lovlige vejningsområde (fra min. til max.).
Dataoutputtet afhænger af datasættet/udskriften og dets indhold.

9. Toepassingsprogramma's

9.10 Plus/minus weging



Placer test- eller referencevægten på maskinen. Tara ved hjælp af tareringsknappen. Fjern testen eller referencen



Fjern test- eller referencevægten fra vægten, og læg den på det emne, der skal kontrolleres. Læs afvigelsen.

9.11 Wegen in



Efter at beholderen er blevet tareret og den første komponent er blevet placeret på den skalaen sættes på nul ved at trykke på taraknappen igen.

Ved at gentage proceduren kan der vejes yderligere individuelle komponenter. Der er mulighed for flere tareringer inden for hele vægtområdet.



Tryk på nulstasten for at vende tilbage til bruttovisningen.

9.12 GLP-protocol

Balancetesten og resultatet af GLP-protokollen er som følger:

Der kræves en kalibreringstestvægt og en printer med tilslutningskabel for at udføre testen, og testvægten skal være mindst 30 % af den maksimale belastning.



Tryk på SEND-tasten og derefter på On/Off-tasten i 5 sekunder, indtil *UCAL I* vises.



Gå til *UCAL I* med SEND-tasten.



Tryk på funktionstasten baglæns til position 23.



Tryk på SEND-tasten for at gå til indtastningsfeltet for testvægten.



Indstil den numeriske værdi på den blinkende position med tarerings- og funktionstasten.



Brug nulstillingstasten til at rykke dekaden frem fra højre til venstre.



Når du har indstillet værdien for testvægten, skal du bekræfte med SEND-tasten, Skalaen flyttes til pos. 24.



Tryk på nulstillingstasten. *UCAL I* vises i displayet.



For at forlade indstillingstilstanden skal du først trykke på SEND-tasten og derefter på nulstillingstasten samtidig. Indstillingen af testvægten gemmes, og terminalen skifter tilbage til vejningstilstand.

9. Toepassingsprogramma's



Den frie tildeling foretages ved at trykke på tasterne Info og SEND.



Derefter vælges udskriftsbilledet med GLP-protokol nr. 13 ved at trykke på funktions- eller taratasten.



Bekræft valget med SEND-tasten.



Placer testvægten på vægten, og bekræft med SEND-tasten.
Den foruddefinerede GLP-protokol udskrives via printinterfacet.

9.13 BMI

I indstillingstilstand skal „BMI“ vælges som tildeling af funktionstasten! For indstilling af funktionstasten se kapitel 8.1 eller brugertilstand 3820 (se separat beskrivelse 470.702.126) UCAL 4 pos. 02 = værdi 3.

Indlæs vægten - vægtværdien vises.



Tryk på funktionstasten. Displayet viser den indstillede kropshøjde.
Fabriksindstillingen er 170 cm (H 170 cm).



Du kan ændre kropshøjden ved at trykke på funktionstasten eller på taratasten.
Når der trykkes på tasten, ændres værdien i 10 cm-trin.





Bekræft indtastningen med Send-tasten. Displayet skifter mellem vægt og BMI-værdi (display: BMI) Eksempel: 82,8 kg --> BMI 26,2




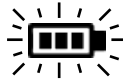

Med funktionstasten kan den indstillede kropshøjde ændres igen.

For at afslutte BMI-funktionen skal du aflæse vægten.

10. Storingen - oorzaken en opheffing

Vis	Beskrivelse	Afhjælpende foranstaltninger
-0-	Når den er tændt, er den skalaen automatisk til nul. Hvis skalaen er uden for det tilsigtede toleranceområde, vises -0- på displayet.	Tag vægten af vægten. Fjern eventuelt snavs. Hvis skalaen ikke viser nul sekunder, skal du kontakte producentens serviceafdeling.
	Underbelastning: I visningsfeltet kun den nederste vandrette linjer.	Switch off the scale and switch it switch on again. The zero point is automatically reset.
	Overbelastning: I displayfeltet kun de øverste vandrette linjer. Det maksimale vejningsområde er overskredet	Fjern en del af lasten fra den Fjern den fra vægten.
Err 04	Delens vægt er for lille.	
Err 05	Nulindstillingsgrænse overskredet eller er faldet under.	
Err 06	Taring med ubelastet balance og i tilfælde af overbelastning muligt.	
Err 07	Udskrivning ved underbelastning eller overbelastning	
Err 08	Skift kg/lb låst.	

Kun til anvendelse med genopladeligt batteri/batteri:

Vis	Beskrivelse	Afhjælpende foranstaltninger
	<u>Hvis batterisymbolet er permanent tændt:</u> Terminal er i batteri eller genopladeligt batteri eller genopladeligt batteri.	
	<u>Når symbolet for fuldt batteri blinker:</u> Batteriet er ved at blive opladet.	
	<u>Når symbolet for tomt batteri blinker:</u> Batteriet er afladet. Der er ca. 30 min. driftstid tilbage.	Tilslut enheden til netadapteren og Oplad terminalen i 10 timer.
LD	Batteriet er tomt.	Tilslut enheden til strømforsyningsenheden og Oplad terminalen i 6 timer.

Hvis fejlene ikke kan afhjælpes, eller hvis der vises andre fejlmeddelelser, skal du kontakte din Soehnle Industrial Solutions servicepartner.

1.	Wprowadzenie.....	72
2.	Ostrzeżenia	73
3.	Informacje ogólne.....	74
3.1	Dane techniczne	74
3.2	Przeznaczenie	74
3.3	Wskazówki bezpieczeństwa	75
3.4	Czyszczenie.....	76
3.5	Konserwacja i serwis	76
3.6	Gwarancja / Rękojmia / Odpowiedzialność.....	76
3.7	Utylizacja baterii i akumulatorów	77
3.8	Utylizacja terminalu	77
4	Etykietowanie	78
4.1	Oznaczenie CE	78
4.2	Oznaczenie na tabliczce znamionowej.....	78
5	Opis produktu	79
5.1	Podłączenie i opis urządzenia	79
5.2	Symbole wyświetlacza.....	80
5.3	Przyciski obsługi	81
6	Zlecenie	82
6.1	Instrukcja montażu	82
6.2	Zasilanie.....	82
6.2.1	Wymiana baterii.....	82
6.2.2	Ładowanie fabrycznie wbudowanego akumulatora.....	83
7.	Funkcja podstawowa	84
7.1	Włączanie	84
7.2	Zerowanie.....	84
7.3	Taring	84
7.4	Bezpieczne wyłączenie / zakończenie pracy	85
8	Funkcje opcjonalne	86
8.1	Dowolnie przypisywany przycisk funkcyjny	86
8.2	Funkcja Hold	87
8.3	Przyłącze druku / EDP	87
8.4	Interfejs USB.....	88
8.5	Pamięć alibi.....	89
8.6	Wyświetlanie elektronicznej tabliczki znamionowej.....	90
8.7	Rozdzielczość dziesięciokrotna x10	91
8.8	Przeliczanie jednostek wagi kg /lb	91
8.9	Połączenie z sygnalizacją świetlną	92

Spis treści.

9.	Programy użytkowe	93
9.1	Ważenie i tarowanie	93
9.2	Liczenie	93
9.3	Kontrola elementów.....	95
9.4	Kontrola.....	96
9.5	Sumowanie	97
9.6	Kompletacja zamówień	98
9.7	Pomiar neutralny.....	98
9.8	Ważenie w procentach	100
9.9.	Kalkulacja cenowa.....	100
9.10.	Ważenie plus/minus	101
9.11.	Ważenie	101
9.12.	Protokół GLP	101
9.13.	BMI	102
10.	Usterki - przyczyny i eliminacja	103

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór tego produktu firmy Soehnle Industrial Solutions. Jest wyposażony we wszystkie funkcje najnowszej technologii i został zoptymalizowany pod kątem łatwości obsługi.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów z urządzeniem, które nie zostały ujęte w instrukcji obsługi, należy skontaktować się z centrum serwisowym Soehnle Industrial Solutions lub z naszym działem doradztwa dla klientów:

Telefon: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-mail: info@soehnle-professional.com

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje wszystkie standardowe funkcje i ustawienia Soehnle Professional Terminal 3820. Dla wersji specjalnych możliwe są odchylenia.

Zakres dostawy:

- ▶ Terminal 3820 wraz z zasilaczem
- ▶ Instrukcja obsługi

Dalsze informacje i dokumentacja znajdują się na stronie:

<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>

Proszę przejść do Centrum Klienta na naszej stronie internetowej www.soehnle-professional.com i wybrać Basic Terminal 3820 w sekcji Downloads.

2. Ostrzeżenia

- ▶ W przypadku wystąpienia usterki należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem. Nieautoryzowane modyfikacje lub naprawy mogą uszkodzić terminal i unieważnić gwarancję producenta.
- ▶ Odłącz zasilanie tego terminala przed jakąkolwiek instalacją, czyszczeniem lub konserwacją. W przypadku pracy na baterii/akumulatorze należy wyjąć pakiet wtykowy.
- ▶ Jeśli terminal nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilanie.
- ▶ Unikaj układania materiałów na terminalu lub umieszczania na nim ciężarków. Może to spowodować uszkodzenia.
- ▶ Umieść wagę, do której podłączony jest terminal, na twardej, stabilnej i równej powierzchni, aby zapewnić dokładne wyniki pomiarów. Jeśli powierzchnia jest miękka lub nachylona, wyniki pomiarów nie będą reprezentatywne.
- ▶ Nie należy podłączać terminala do niestabilnych źródeł zasilania.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów. Stosowanie innych marek może spowodować uszkodzenie terminala.

3. Informacje ogólne

3.1 Dane techniczne

	Indicateur 3820 (IP42)	Indicateur3820 (IP67)
Możliwość kalibracji:	jako waga nieautomatyczna	
Nie jest legalny w handlu:	jako skala wysokiej rozdzielczości	
Rozdzielczość sprawdzalna zgodnie z III klasą dokładności	10.000 e	
Zakresy ważenia:	3	
Wyświetl:	7-segmentowy, 7-cyfrowy wyświetlacz LCD, podświetlany	
Wysokość cyfr:	25 mm	
Najniższy sygnał wejściowy:	0,22 µV	
Materiał obudowy:	Plastik (ABS)	
Stopień ochrony IP:	IP 42	IP 67
Wymiary (WxDxH):	303 x 95 x 57 mm	
Zasilanie:	Zasilanie 100 - 240 V AC / 50-60 Hz lub 6 baterii AA	
Bateria (opcjonalnie):	Bateria 7,2 V NiMH, 2,2 Ah Czas pracy: ok. 50h*. Czas ładowania: ok. 5 h	
Temperatura pracy:	- 10°C à + 40°C	
Temperatura przechowywania:	- 20°C à + 65°C	
Wilgotność:	20% do 85% (bez kondensacji)	
Ciśnienie powietrza:	900 do 1.050 hPa	

*Dépend du nombre de cellules de pesée connectées, des options et du réglage du rétroéclairage..

3.2 Przeznaczenie

Terminal 3820 firmy Soehnle Industrial Solutions jest terminalem weryfikacyjnym nadającym się do stosowania w połączeniu z wagami i systemami ważącymi z dostępnymi w handlu tensometrycznymi czujnikami wagowymi i obciążeniowymi. Analogowy punkt pomiarowy (skala) może być podłączony wewnętrznie. Dostępne są różne opcje interfejsów do podłączenia drukarek, dużych wyświetlaczy i świateł drogowych. W sumie można zająć jednocześnie do trzech opcji interfejsu danych.

Terminal 3820 firmy Soehnle Industrial Solutions został zaprojektowany do efektywnej pracy w normalnych i wilgotnych warunkach otoczenia. Jest łatwy do czyszczenia i może być elastycznie stosowany. Logiczna struktura i przyjazna obsługa umożliwiają szybką i intuicyjną pracę.

3. Informacje ogólne

3.3 Wskazówki bezpieczeństwa



Ten terminal jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

Użytkownik musi być zaznajomiony z obsługą terminala.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące instalacji, użytkowania zgodnego z przeznaczeniem oraz konserwacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania poniższych wskazówek. Nieprawidłowy montaż powoduje unieważnienie gwarancji. W przypadku stosowania elementów elektrycznych w warunkach podwyższonych wymagań bezpieczeństwa należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

- ▶ Terminal 3820 nie może być używany w strefach zagrożonych wybuchem.
- ▶ Komora baterii musi być włożona do obudowy terminala z rowkiem od spodu (zgodnie z notatką samoprzylepną).
- ▶ Dopuszczalne napięcie sieciowe wynosi 100 - 240 V. Warunki podłączenia elektrycznego muszą odpowiadać wartościom wydrukowanym na tabliczce znamionowej.
- ▶ Terminal może być otwierany wyłącznie przez przeszkolonych techników serwisowych Soehnle Industrial Solutions. W obudowie nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- ▶ Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, nie należy kontynuować pracy terminalu. Odłączyć zasilanie i wezwać centrum serwisowe Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ Jeśli terminal jest używany w metrologii prawnej, nie wolno uszkodzić dołączonych znaków bezpieczników.
- ▶ To urządzenie jest odporne na zakłócenia radiowe zgodnie z obowiązującą dyrektywą WE. Jednak w przypadku ekstremalnych wpływów elektrostatycznych i elektromagnetycznych, np. podczas obsługi radia lub telefonu komórkowego w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia, wartość wskazania może zostać zakłócona. Po ustaniu zakłóceń produkt może być ponownie używany zgodnie z przeznaczeniem; w razie potrzeby należy go ponownie włączyć. W przypadku trwałych zakłóceń elektrostatycznych należy zwrócić się do odpowiedzialnego partnera serwisowego Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ Urządzenie jest przyrządem pomiarowym. Przeciągi, wibracje, gwałtowne zmiany temperatury i ekspozycja na światło słoneczne mogą wpłynąć na wynik ważenia.

3. Informacje ogólne

3.4 Czyszczenie

Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć terminal od zasilania.

W razie potrzeby oczyścić terminal za pomocą domowych środków czyszczących. Upewnij się, że żaden płyn nie przedostanie się do terminalu. Przetrzyj suchą, miękką szmatką.

Do czyszczenia nigdy nie należy używać ściernych lub agresywnych środków czyszczących. Środki te mogą uszkodzić terminal.

3.5 Konserwacja i serwis

Prace przy terminalu mogą być wykonywane tylko przez upoważniony personel specjalistyczny.

Jeśli zakupiłeś ten terminal skalibrowany, to kontrola metrologiczna została przeprowadzona podczas produkcji przez ocenę zgodności. Dalsze regularne kontrole metrologiczne (ponowna kalibracja) muszą być przeprowadzane przez odpowiedzialne organy ds. kalibracji zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi.

Terminal musi być poddawany regularnej kontroli prewencyjnej (co 6 miesięcy). W tym celu należy obciążyć wagę znanym ciężarem i porównać wartość terminala z ciężarem testowym. W przypadku odchyłań należy przeprowadzić konserwację lub regulację.

Terminal może być otwierany i naprawiany wyłącznie przez przeszkolone punkty serwisowe autoryzowane przez Soehnle Industrial Solutions. Jeśli terminal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, istnieje podejrzenie uszkodzenia. Następnie należy zawieźć terminal do autoryzowanej przez Soehnle Industrial Solutions stacji obsługi. Do napraw w autoryzowanej stacji obsługi można używać tylko oryginalnych części zamiennych. Oryginalne części są opisane w dokumentacji serwisowej z numerem porządkowym.

3.6 Gwarancja / Rękojmia / Odpowiedzialność

Jeśli w dostarczonej rzeczy wystąpi wada, za którą odpowiada producent, ma on prawo wyboru między usunięciem wady a dostawą zamiennika. Wymienione części stają się własnością producenta. Jeżeli usunięcie wady lub dostawa zastępcza nie powiedzie się, obowiązują przepisy ustawowe.

Okres gwarancji wynosi **24 miesiące** i rozpoczyna się w dniu pierwszego zakupu produktu.

Proszę zachować fakturę jako dowód. W przypadku serwisu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta.

Nie udziela się w szczególności gwarancji na uszkodzenia powstałe z następujących przyczyn:

Niewłaściwe, nieprawidłowe przechowywanie lub użytkowanie, wadliwy montaż lub uruchomienie przez nabywcę lub osoby trzecie, naturalne zużycie, modyfikacje lub manipulacje, wadliwe lub niedbałe obchodzenie się, w szczególności nadmierne obciążenie, wpływy chemiczne, elektrochemiczne, elektryczne lub wilgoć, o ile nie wynikają one z winy producenta. Jeżeli czynniki eksploatacyjne, klimatyczne lub inne doprowadzą do znacznej zmiany warunków lub stanu materiału, traci się gwarancję na nienaganne funkcjonowanie urządzeń. Okres gwarancji na części zużywające się (np. baterie) wynosi 6 miesięcy.

Zachowaj oryginalne opakowanie do ewentualnego transportu zwrotnego!

3. Informacje ogólne

3.7 Utylizacja baterii i akumulatorów



Baterie i akumulatory zawierające substancje niebezpieczne są oznaczone symbolem **symbol i nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. usuwane z odpadami domowymi.**

Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie i akumulatorki można oddać jako odpady niebezpieczne w publicznych punktach zbiórki w swojej gminie lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie danego typu. Znaki te znajdziesz na bateriach zawierających szkodliwe substancje: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

3.8 Utylizacja terminalu

Zgodnie z obecnym stanem wiedzy, terminal nie zawiera żadnych specjalnych substancji niebezpiecznych dla środowiska. Terminalu nie należy traktować jak zwykłego odpadu, lecz oddać w punkcie przyjmującym do recyklingu sprzęt elektryczny i elektroniczny.

Dalsze informacje można uzyskać w swojej gminie lub w przedsiębiorstwach zajmujących się usuwaniem odpadów komunalnych.

4. Etykietowanie

4.1 Oznaczenie

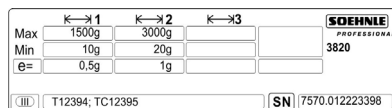
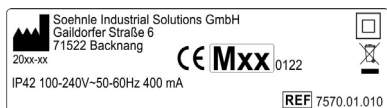
Produkt posiada znak CE zgodnie z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa EMC: 2014/30/EU

Dyrektywa w sprawie wag: 2014/31/EU

Dyrektywa niskonapięciowa: 2014/35/EU

4.2 Oznaczenie na tabliczce znamionowej



Znak zgodności WE



Zakres ważenia



Symbol Klasa ochrony II

Max

Maksymalne obciążenie zakresu ważenia

REF

Numer artykułu produktu

Min

Minimalne obciążenie zakresu ważenia



Producent wyrobu

e=

Przedział skali weryfikacyjnej

M22

Oznakowanie do oceny zgodności z rokiem produkcji

d=

Przyrost cyfr dla skal nieweryfikowalnych

0122

Numer jednostki notyfikowanej do oceny zgodności

T12394
TC12395

Numery zatwierdzeń



Klasa dokładności



Numer seryjny wagi



Odczyt licznika kalibracji

5. Opis produktu

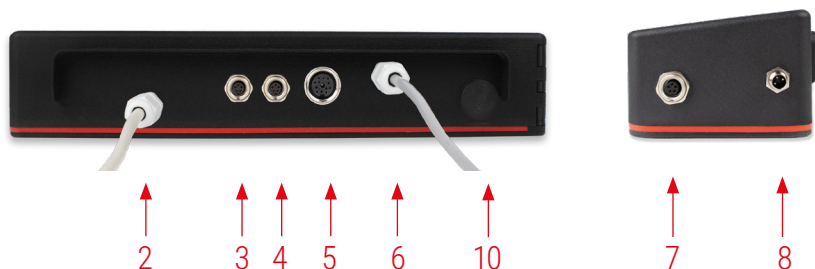
5.1 Podłączenie i opis urządzenia

IP 42



- 1 Wejście USB do klawiatury
- 2 Ethernet
- 3 Wyjście dla gniazda interfejsu 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Wyjście dla gniazda interfejsu 3 (RS232, RS422/RS485)
- 5 Gniazdo I/O (dla lampki kontrolnej)
- 6 Gniazdo skali
- 7 USB (wirtualny RS232)
- 8 Zasilanie
- 9 Komora baterii

IP 67



- 2 Ethernet
- 3 Wyjście dla gniazda interfejsu 2 (RS232, RS422/RS485)
- 4 Wyjście dla gniazda interfejsu 3 (RS232, RS422/RS485)
- 5 Gniazdo I/O (dla lampki kontrolnej)
- 6 Gniazdo skali
- 7 USB (wirtualny RS232)
- 8 Zasilanie
- 9 Komora baterii
- 10 Membrana wyrównująca ciśnienie



5. Opis produktu

5.2 Symbole wyświetlacza













M1	Aktywny punkt pomiarowy		Aktywny zakres ważenia
▶0◀	Wskazanie zerowe	NET	Ważenie netto
T	Wskazanie tary	PT	Tara ręczna
HOLD	Tryb wstrzymania	Σ	Pamięć całkowita
pcs	Tryb liczenia sztuk		Pamięć alibi
O1	Wskaźnik kontrolny (wyjście O1 - O6)		Akumulator/bateria
kg	Jednostka wagi (kg lub lb) i wskaźnik stabilności		Zasilanie sieciowe
cm	Rozmiar dla BMI	BMI	Wskaźnik masy ciała
	Symbol radiowy	REF ◀	Wyświetlanie masy referencyjnej
TOL ◀	Wskaźnik tolerancji	% ◀	Wyświetlanie procentowe
		O1...O3	Status tolerancji

5. Opis produktu

5.3 Przyciski obsługi

5

OPIS PRODUKTU

	Tryb pracy	Wejście wartości zadanej	Tryb ustawień
	Wł. / Wył. Powrót do trybu ważenia z aktywnym programem użytkow- nika		Drugi przycisk do aktywacji UCAL
	Klawisz zerowania lub wyzerowania tary	Ustawić wejście na zero	Cofnij się o jeden poziom menu i przesunij edytowalną dekadę od prawej do lewej.
	Przycisk tary	Zwiększenie wartości	Krok do przodu lub zwiększenie wartości
	przycisk SEND lub Klawisz Enter		Przejdź do funkcji edycji w obrębie kroku ustawień lub zapisać parametr i przejść do następnego kroku ustawień
	Klawisz kasowania lub klawisz anulowania	Przycisk Anuluj	Cofnij się o jeden poziom menu w trybie ustawień
	Przycisk INFO		
	Zsumować lub Wybierz		
	Hrabia		
	Przycisk sterujący Wprowadzić wartości zadane/tolerancje i zaakceptować	Przyjmowanie wartości zada- nych lub wartości przekrocze- nia i włączyć.	
	Dowolnie progra- mowany przycisk funkcyjny	Zmniejszenie wartości	Krok nastawczy Backspace lub zmniejszenie wartości

6. Zlecenie

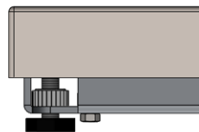
6.1 Instrukcja montażu

Przed podłączeniem należy upewnić się, że wymagane napięcie zasilania zgodnie z tabliczką znamionową odpowiada warunkom lokalnym. Należy chronić urządzenie przed wstrząsami, wibracjami, silnym ciepłem lub zimnem, przeciągami, chemikaliami i wilgocią, wybierając miejsce instalacji.

Czas nagrzewania 30 minut po włączeniu stabilizuje wartości pomiarowe.

- ▶ Umieść wagę na twardej, wolnej i poziomej powierzchni.
- ▶ Upewnij się, że żadne kable ani inne przedmioty nie są uwięzione pod wagą.
- ▶ Wypoziomować wagę obracając śruby stopki.

Pęcherzyk powietrza poziomicy musi znajdować się dokładnie w środku okręgu. środek okręgu. Uwaga: W wagach kompaktowych, stołowych i statywowych poziom znajduje się pod zdejmowaną maską.



W przypadku obiektów wystawienniczych w Niemczech jest to spełnione, jeśli podłogi odpowiadają warunkom tolerancji dla podłóg gotowych do wyłożenia zgodnie z DIN 18202, tabela 3, wiersz 4. W przypadku innych krajów jako podstawę można wykorzystać odpowiednie obowiązujące normy krajowe.

- ▶ Terminal stojący lub zamontowany na ścianie za pomocą opcjonalnego uchwytu.
- ▶ Wagi stojaków: Patrz oddzielna instrukcja montażu stojaka 470.200.137

6.2 Zasilanie

Zasilanie jest standardowo dostarczane przez zasilacz sieciowy, baterie lub opcjonalny, zintegrowany fabrycznie zestaw akumulatorów.

W przypadku stosowania akumulatorów typu AA należy w UCAL wyregulować wartość progową dla symbolu baterii, aby uzyskać prawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania (patrz osobny opis 470.702.126 Tryb użytkownika UCAL 4 poz. 18).

Uwaga: Kłapa komory baterii nie może być otwierana przy obecności zasilania!

6.2.1 Wymiana baterii

Wyłączyć wagę lub terminal.

Otwórz kłapkę komory baterii i wyjmij ją. Wyjmij puste baterie i zutylizuj je lub naładuj akumulatorki w zewnętrznej ładowarce.

Włóż nowe baterie lub naładowane akumulatorki do komory baterii i wsuń ją z powrotem do terminalu. Ponownie zamknij kłapkę komory baterii

6. Zlecenie

6.2.2 Ładowanie fabrycznie wbudowanego akumulatora

Lassen Sie die Waage beim ersten Ladevorgang mindestens 6 Stunden am Netz, damit der Akku vollständig aufgeladen wird.

Stecken Sie das Netzteil in die Anschlussbuchse auf der Stirnseite des Terminals (siehe Seite 11).

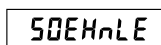
Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Achten Sie dabei bitte auf eine freie Zugänglichkeit der Steckdose.

7. Funkcja podstawowa

7.1 Włączanie



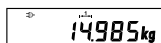
Appuyez sur la touche marche/arrêt lorsque la balance n'est pas chargée.



Pendant la routine de contrôle, le compteur d'étalonnage et l'état de la version s'affichent brièvement, puis l'affichage passe à zéro.



La balance est prête à peser.



Posez l'objet à peser. Le poids brut apparaît sur l'affichage.

7.2 Zerowanie



Naciśnij klawisz zerowania, aby skorygować niewielkie odchylenia od zera, np. spowodowane zabrudzeniem wagi. Zakres zerowania weryfikowalny i nieweryfikowalny: -1 do +3% zakresu ważenia

7.3 Tarage



Ręczne tarowanie

Umieścić dodatkowy ciężar na platformie wagowej, a następnie nacisnąć przycisk tary.



Ręczne wprowadzanie tary

Dzięki ręcznemu wprowadzaniu tary można ręcznie wprowadzić stałą wartość tary. Aby to zrobić, należy jednak przypisać tę funkcję do klawisza funkcyjnego (patrz rozdział 8.1).



Nacisnąć przycisk funkcyjny.



Ustawić żadaną masę tary za pomocą przycisku tary lub przycisku funkcyjnego. Nacisnąć krótko, aby przesunąć wartość o jeden w górę/dół. Przy stałym nacisku wyświetlacz szybciej biegnie w górę lub w dół.



Ustawiona wartość może zostać ostatecznie zaakceptowana poprzez naciśnięcie przycisku SEND.



Informacje o tarze

Naciśnięcie klawisza INFO, a następnie klawisza Tare powoduje wyświetlenie aktualnie zapisanej wartości tary.



Naciśnij przycisk Clear, aby wyjść z tego ekranu.



Usuwanie tary

Naciśnij klawisz zerowania, gdy waga jest pusta i nie jest w trybie liczenia i kompletowania zamówień. Naciśnij klawisz Tare lub naciśnij klawisz Clear.

7. Funkcja podstawowa

Funkcja Autotare

Funkcja autotare musi być wybrana w trybie ustawień (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika UCAL1 poz. 03) i automatycznie taruje pierwszą wartość masy na wadze.

Umieścić dodatkowy ciężar na platformie.
Przy stabilizacji wartość masy jest zapisywana w pamięci tary.

Po wyładunku pamięć tary jest automatycznie kasowana.

Funkcja tary pośredniej

Do przycisku funkcyjnego można przypisać funkcję tary pośredniej (patrz rozdział 8.1). Nieznane wartości tary są dodawane do istniejącej wartości tary bez zmiany wskazania netto.



Naciśnąć przycisk funkcyjny, aby aktywować funkcję tary pośredniej.



Na wyświetlaczu pojawi się napis „HOLD”.
Umieścić dodatkowy ciężar tara lub usunąć ciężar tara z platformy.

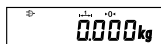


Zapisanie nowej wartości tary następuje po naciśnięciu klawisza SEND.

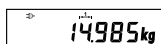
7.4 Bezpieczne wyłączenie / zakończenie pracy



Naciśnij przycisk on/off, aby wyłączyć wagę.



Gdy waga jest rozładowana, a wskazanie masy wynosi 0, wyłączenie jest możliwe natychmiast.



Przy załadowanej wadze naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk On/Off, aby wyłączyć wagę.

Uwaga dla wersji z baterią lub akumulatorem:

Po rozładowaniu waga wyłącza się automatycznie po ustawionym czasie. (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika).

8. Funkcje opcjonalne

8.1 Dowolnie przypisywany przycisk funkcyjny

Terminal 3820 jest wyposażony w dowolnie przypisywany klawisz funkcyjny. W trybie ustawień można dowolnie przeprogramować przycisk funkcyjny.

Dostępne są następujące funkcje:

Wartość	Funkcja
0	Przycisk funkcyjny nieaktywny
1	Tryb wstrzymania
2	Przełączanie drugiej jednostki (kg / lb)
3	BMI
4	Ręczne wprowadzanie tary
5	Tara pośrednia
6	-
7	Ważenie w procentach
8	Pomiar neutralny



Naciskaj przycisk SEND wraz z przyciskiem On/Off przez 5 sekund, aż pojawi się napis **UŁRL I**.



Przełączać klawiszem tary lub funkcyjnym w górę lub w dół, aż pojawi się **UŁRL I** i potwierdzić klawiszem SEND.



Następnie za pomocą przycisku tary lub przycisku funkcyjnego przejść do pozycji 02 i potwierdzić przyciskiem SEND.



Wybrać żądaną funkcję za pomocą tary lub klawisza funkcyjnego i potwierdzić klawiszem SEND.



Nacisnąć klawisz zerowania, na wyświetlaczu pojawi się **UŁRL I**.



Aby wyjść z trybu ustawiania, należy najpierw nacisnąć przycisk SEND, a następnie przycisk zerowania razem. Ustawienia są zapisywane i terminal przechodzi z powrotem do trybu ważenia.



Wybrana funkcja jest teraz zapisana na przycisku funkcyjnym i jest aktywowana po naciśnięciu przycisku funkcyjnego w trybie ważenia.

8. Funkcje opcjonalne

8.2 Funkcja Hold

Dzięki funkcji hold można zamrozić wartość masy na określony czas.

Zanim jednak będzie można aktywować tę funkcję, należy upewnić się, że funkcja hold została przypisana do dowolnie przypisanego klawisza funkcyjnego (patrz rozdział 8.1).

Ustawienia funkcji hold dokonywane są w trybie ustawień (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika UCAL1 Poz. 02).

Domyślnie funkcja wstrzymania jest nieaktywna.



Dostępne są następujące ustawienia:

Tryb wstrzymania	Funkcja	Anulowanie funkcji
0	Nieaktywny	-
1	wyłączony > pusty	Rozładować skalę / klucz F
2	Max. Wartość na przystanku > Puste	Rozładować skalę / klucz F
3	Indeks śledzenia > Puste	Rozładować skalę / klucz F



W trybie ważenia można aktywować lub dezaktywować tryb wstrzymania za pomocą klawisza funkcyjnego.

8.3 Przyłącze druku / EDP

Drukarka, duży wyświetlacz lub EDP / PC mogą być podłączone do terminalu za pomocą opcjonalnego interfejsu szeregowego (RS232).

Funkcja interfejsu jest konfigurowana zgodnie z oddzielnymi opisami 470.702.126 Tryb użytkownika i 470.508.108 Interfejs danych.



Wydruk lub transmisja zestawu danych może być wywołana klawiszem SEND lub poprzez żądanie poprzez EDP.

Klawisz SEND może być dowolnie przypisany poprzez naciśnięcie klawiszy INFO i SEND.

Następnie za pomocą klawisza funkcyjnego lub klawisza tary wybiera się zestaw danych/numer obrazu wydruku. Wybór należy potwierdzić klawiszem SEND.

(Na wyświetlaczu pojawia się zawartość i przyporządkowany kanał wyjściowy danych odpowiedniego numeru wyboru obrazu wydruku lub zestawu danych. wydruk obrazu lub zestawu danych opisany jest w 470.508.108 Interfejs danych).



8. Funkcje opcjonalne

8.4 Interfejs USB

Podstawowa wersja terminala posiada zintegrowany interfejs USB. (wirtualny RS232) z możliwością wykorzystania jako interfejs EDP.



Złącze USB różni się w zależności od klasy ochrony terminala.

Dla typów zabezpieczeń dostępny jest odpowiedni opcjonalny kabel przyłączeniowy

IP42 = 2550.03.022 lub IP67 = 2550.03.011.

Do komunikacji z komputerem wymagany jest sterownik USB CH340.

Ten sterownik jest zwykle dostępny w aktualnych systemach operacyjnych Windows(R).

dostępne. Sterowniki dla różnych systemów operacyjnych są dostępne w Internecie, www.wch-ic.com

Obecnie (2022) plik CH341SER.EXE może być używany dla systemów Windows.

Dalsze szczegóły dotyczące interfejsu USB, patrz 470.508.108 Interfejs danych.

8. Funkcje opcjonalne

8.5 Pamięć alibi



Pamięć Alibi jest aktywowana w trybie ustawień (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika). Gdy pamięć alibi jest aktywna, pojawia się odpowiedni symbol. Symbol miga, gdy tylko zostanie osiągnięta wprowadzona wartość graniczna dla pełnego komunikatu. 1.



1. przeniesienie do pamięci Alibi

Poprzez zażądanie zapisu danych ADV „EDV in Alibis” lub naciśnięcie klawisza SEND, waga zostaje przejęta do pamięci alibi. Wydruk lub zestaw danych EDP musi być jednak odpowiednio skonfigurowany (patrz oddzielny opis 470.508.108 Interfejs danych). 2.

2. zapytanie o pamięć alibi

W trybie ustawień następuje odpytywanie pamięci alibi.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEND, a następnie przycisk On/Off przez ok. 5 sekund, aż pojawi się napis UCAL1.



Przechodzić przez menu za pomocą klawisza tary, aż pojawi się UCAL5 i potwierdzić klawiszem SEND.



Następnie przejść przyciskiem tary do kroku ustawień 03 i ponownie potwierdzić przyciskiem SEND.



Pojawia się numer ostatniego zapisanego zestawu danych. Za pomocą klawisza tary i klawisza funkcyjnego można poruszać się po pamięci alibi i wywoływać każdy rekord danych za pomocą klawisza SEND. Wybrany rekord danych jest wyświetlany w sekwencji kroczącej w następujący sposób:

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie	
12	Numer kolejny wpisu o alibi	
€2890.01	Rodzaj skali	Numer seryjny
4 22	Rok	punktu pomiarowego
1234	Kolejny numer	
R 12.34 kg	brutto lub netto z alibi	
R 2.98T kg €	Tare z alibi	



Przewijać dalej za pomocą tary i przycisków funkcyjnych.

8. Funkcje opcjonalne

3. powrót do trybu ważenia



Naciśnij przycisk On/Off, aby wyjść z trybu wyświetlania.



Nacisnąć klawisz zerowania, na wyświetlaczu pojawi się UCAL5.



Aby wyjść z trybu ustawień, najpierw naciśnij przycisk Klawisz SEND, a następnie klawisz zerowania razem.

Wyświetlacz powraca do trybu ważenia.

8.6 Wyświetlanie elektronicznej tabliczki znamionowej



Dwukrotne naciśnięcie przycisku INFO powoduje przejście do wyświetlenia elektronicznej tabliczki znamionowej.



Klawisze funkcyjne i tarowania mogą być używane do cyklicznego przeglądania elektronicznej tabliczki znamionowej.



Przycisk On/Off kończy wyświetlanie elektronicznej tabliczki znamionowej. W przypadku skali jedno- lub dwuzakresowej pomija się parametry pozostałych zakresów.

Wyświetlanie

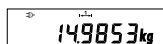
stopnia	Parametr	Wyświetl
1.	Miernik kalibracji	EO
2.	Wersja oprogramowania (możliwa do sprawdzenia)	L 1.03
3.	Wersja oprogramowania (użytkownik)	u 1.00
4.	Typ	t 2890
5.	Rok	y 17
6.	Nr seryjny.	5n 1234
7.	Chip identyfikacyjny	i d i
8.	Maks. zakres 1	10,00kg et symbole pour la zone 1
9.	Min. zakres 1	_ 0,20kg et symbole pour la zone 1
10.	Stopień cyfr (e) zakresu 1	E 0,01kg et symbole pour la zone 1
11.	Maks. zakres 2	20,00kg et symbole pour la zone 2
12.	Min. zakres 2	_ 0,40kg et symbole pour la zone 2
13.	Stopień cyfr (e) zakresu 2	E 0,02kg et symbole pour la zone 2
14.	Maks. zakres 3	30,00kg et symbole pour la zone 3
15.	Min. zakres 3	_ 1,00kg und Symbol für Bereich 3
16.	Stopień cyfry e) zakresu 3	E 0,05kg und Symbol für Bereich 3

8. Funkcje opcjonalne

8.7 Rozdzielczość dziesięciokrotna x10



Dziesięciokrotne zwiększenie rozdzielczości pojawia się po naciśnięciu przycisku SEND, a następnie i z zerowania w tym samym czasie.



Na wagach kalibrowanych do metrologii prawnej wyższa rozdzielczość pojawia się w postaci migającej przez 5 sekund.

W przypadku wag kalibrowanych nieweryfikowalnych wyższa rozdzielczość pojawia się do momentu ponownego naciśnięcia klawiszy SEND i zerowania, aż do ponownego naciśnięcia klawiszy SEND i zerowania, tak jak przy ich wywoływaniu.

8.8 Przeliczanie jednostek wagi kg /lb

Możliwość zmiany jednostki wagowej musi być włączona w trybie kalibracji (ECAL 1 poz. 05 wartość = 0)!

Zmiana g - kg - lb jest możliwa tylko w wersji nieweryfikowalnej!

Zmiana drugiej jednostki (przykład na lb) w UCAL 01 poz. 04 wartość = 2:



Naciskaj przycisk SEND, a następnie przycisk On/Off przez 5 sekund, aż pojawi się napis *UCAL 1*.



Potwierdź klawiszem SEND.



Następnie taktować do pozycji 04 klawiszem tarowania i potwierdzić klawiszem SEND. potwierdzić klawiszem SEND.



Ustawić na zakres wartości 2 za pomocą przycisku tarowania i ponownie potwierdzić klawiszem SEND. Na wyświetlaczu pojawia się pozycja 05.



Nacisnąć klawisz zerowania, na wyświetlaczu pojawi się *UCAL 1*.



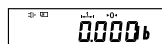
Wyjść i zapisać ustawienie klawiszem SEND, a następnie krótko razem z klawiszem zerowania, wyświetlacz wraca do trybu ważenia.

Przełączanie:



Naciśnij przycisk funkcyjny, aby przełączyć urządzenie.

Informacje na temat zmiany przycisku funkcyjnego znajdują się w rozdziale 8.1.



8. Funkcje opcjonalne

8.9 Połączenie z sygnalizacją świetlną

Terminal posiada 6 wyjść, które można indywidualnie skonfigurować w trybie ustawień (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika 3820). Wyjścia dla zewnętrznej sygnalizacji świetlnej są ustawione jako domyślne.



IO socket

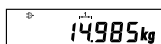
9. Programy użytkowe

Różne programy użytkowe terminala 3820 oferują Państwu kompleksowe rozwiązania dla zadań ważenia. W trybie ustawień można dostosować programy użytkowe do swoich potrzeb (patrz oddzielny opis 470.702.126 USER_MODE 3820).

W standardzie dostępne są następujące programy użytkowe:

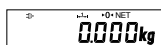
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 9.1 Ważenie i tarowanie | 9.8 Ważenie w procentach |
| 9.2 Liczenie | 9.9 Kalkulacja cenowa |
| 9.3 Kontrola elementów | 9.10. Ważenie plus/minus |
| 9.4 Kontrola | 9.11. Ważenie |
| 9.5 Sumowanie | 9.12. Protok |
| 9.6 Kompletacja zamówień | |
| 9.7 Pomiar neutralny | |

9.1 Ważenie i tarowanie



Ważenie

Terminal po włączeniu rozpoczyna pracę w trybie ważenia. Umieść przedmiot, który ma być zważony i odczytaj wagę.



Ważenie z tarą

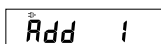
Patrz punkt 7.3.
Aktywna masa tary jest sygnalizowana przez „NET” na wyświetlaczu.

9.2 Liczenie

Najmniejsza masa sztuki odniesienia musi wynosić co najmniej 10% najmniejszego stopnia cyfry skali.



Funkcja zliczania jest aktywowana przez naciśnięcie klawisza zliczania.



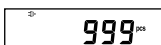
Na wyświetlaczu „Dodaj XXX” (XXX=liczba części referencyjnych) pojawia się monit o umieszczenie jednej lub więcej części referencyjnych. Przez wielokrotne naciśnięcie przycisku zliczania można zmieniać ilość referencyjną dla lekkich części referencyjnych w krokach 1/2/5/10/25/50/100.



Zmienna ilość referencyjna jest ustawiana poprzez naciśnięcie przycisków strzałek (przycisk tary/funkcji) w górę lub w dół.



Umieścić części referencyjne i potwierdzić klawiszem Wyślij.



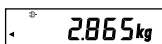
Następnie należy umieścić części liczące i odczytać liczbę sztuk.

9. Programy użytkowe



Wyświetlanie masy sztuki

Zapytać o masę sztuki w trybie zliczania, naciskając klawisz INFO, a następnie klawisz zliczania. Powrót za pomocą przycisku On/Off.



Tryb wyświetlania wartości masy i masy sztuki referencyjnej można rozpoznać na wyświetlaczu po trójkącie przy symbolu REF.

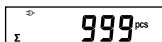


Zmiana z trybu liczenia na tryb ważenia za pomocą klawisza CL (jeśli klawisz CL jest aktywny w trybie ustawień) lub za pomocą klawisza On/Off.

Sumowanie liczby sztuk



W trybie zliczania naciśnij przycisk Plus, aby zapisać zliczoną wartość w pamięci całkowitej.
całkowitą pamięć, naciskając klawisz Plus.



Zapełnioną pamięć całkowitą można rozpoznać po symbolu całości (Σ).

Dalsze funkcje i obsługa, patrz „Totalising” i „Picking”.

Optymalizacja odniesienia

Automatyczna optymalizacja odniesienia stopniowo poprawia średnią wartość masy części i tym samym prowadzi do dokładniejszego określenia ilości zliczonej; funkcja jest aktywna w ustawieniu fabrycznym.

Funkcja (automatycznej) optymalizacji odniesienia jest realizowana w taki sposób, że do obliczenia masy odniesienia wykorzystywane są kolejne stosowane części liczące. Przy nowej optymalizacji możliwa jest maksymalnie dwukrotna liczba części liczonych z ostatniego wyznaczenia masy referencyjnej. Automatyczna optymalizacja odniesienia następuje w momencie zatrzymania się wagi i jest sygnalizowana akustycznie sygnałem dźwiękowym oraz krótko na wyświetlaczu za pomocą rEF-oPt.

Proces ten można powtarzać w kilku krokach.

Ustawienia automatycznej optymalizacji odniesienia dokonywane są w trybie ustawień (470.702.126 tryb użytkownika 3820) UCAL 8 poz. 01, poz. 02 i poz. 05.

Dodaj - Tryb

Tryb Add prowadzi do bardziej precyzyjnego określenia zliczonej ilości; funkcja jest aktywna w ustawieniu fabrycznym.

W trybie Add terminal wagi sprawdza, czy całkowita masa części referencyjnych jest mniejsza niż minimalna masa referencyjna. Minimalna masa referencyjna jest obliczana poprzez pomnożenie najmniejszego kroku cyfry wagi przez ustawienie „Minimalna masa referencyjna” w trybie ustawień.

(wartość od 1 do 100 kroków cyfrowych (d), ustawienie domyślne to 10 d).

Jeśli masa spadnie poniżej minimalnej masy referencyjnej, terminal wagowy żąda wymaganej liczby sztuk, aż do osiągnięcia minimalnej masy referencyjnej za pomocą trybu Add.

9. Programy użytkowe

Aplikacja Dodaj - Tryb

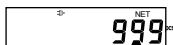
W trybie dodawania, jeśli nie zostanie osiągnięta minimalna masa referencyjna lub ilość referencyjna, na wyświetlaczu pojawi się dodatkowo wymagana ilość referencyjna (add) z „”.

Przez zastosowanie wielkości różnicy wartość wyświetlana jest korygowana po zatrzymaniu skali. Masa referencyjna jest przenoszona z trybu dodawania do trybu liczenia tylko poprzez zastosowanie wymaganej ilości dodawania. Przerwać tryb dodawania naciskając przycisk on/off.

Ustawienia dla trybu Add dokonywane są w trybie ustawień (470.702.126 Tryb użytkownika 3820) UCAL 8 poz. 03 do poz. 05.

Liczenie z tarą

Patrz punkt 7.3.



Aktywną wagę tarową można rozpoznać po „NET” na wyświetlaczu.

Programy użytkowe „Totalising” i „Commissioning” są sterowane za pomocą klawisza Plus. Ponieważ oba programy mają swoją własną sekwencję, należy przypisać jedną z tych funkcji do klawisza Plus (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika UCAL1 poz. 08).

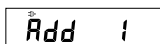
Do klawisza Plus można przypisać następujące funkcje:

1. totalizujący
- 2) automatyczne sumowanie
3. zbieranie
4. auto-picking

9.3 Kontrola elementów



Naciśnij przycisk zliczenia.



Na wyświetlaczu „Dodaj XXX” (XXX=liczba części referencyjnych) pojawia się monit o umieszczenie jednej lub więcej części referencyjnych. Przez wielokrotne naciskanie przycisku zliczenia można zmieniać ilość referencyjną dla lekkich części referencyjnych w krokach 1/2/5/10/25/50/100.



Umieścić części referencyjne i potwierdzić klawiszem SEND.

Wyświetlacz przełącza się na tryb zliczania.



W trybie zliczania naciskając przycisk punktu przełączania.



Wyświetlacz przeskakuje do docelowej liczby sztuk i wyświetlane jest O2 at =. Ustawić wartość docelowej liczby sztuk za pomocą tary lub przycisku funkcyjnego.



Przycisk zerowania może być użyty do szybkiego wyzerowania ustawionej wartości docelowej/tolerancji. zresetowany do zera.



Potwierdzić ustawienie przyciskiem wartości zadanej.



Wyświetlacz przeskakuje do górnej tolerancji O1 przy > jest wyświetlany. Ustawić wartość górnej tolerancji (jako różnicę w stosunku do wartości zadanej) za pomocą tary lub przycisku funkcyjnego.

9. Programy użytkowe



Zatwierdzić ustawienie przyciskiem wartości zadanej.



Wyświetlacz przeskakuje na niższą tolerancję O3 < jest wyświetlany. Ustawić wartość dolnej tolerancji (jako różnicę w stosunku do wartości zadanej) za pomocą tary lub przycisku funkcyjnego.



Potwierdzić ustawienie przyciskiem wartości zadanej.

Waga przełącza się z powrotem do trybu liczenia.

Przy sprawdzaniu sztuk punkty przełączania są wyświetlane przy i ze znakami O3 przy <, O2 przy = i O1 przy > lub zewnętrzna sygnalizacja świetlna (opcjonalnie).



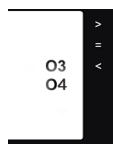
01: Na Tol.



02: Inside Tol.



03 : pod Tol.



04 : Pusta wiadomość

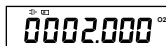
9.4 Kontrola



Wprowadzenie wartości kontrolnych jest aktywowane przez naciśnięcie klawisza sterującego.



Ustawić docelową wartość masy za pomocą klawisza tary lub klawisza funkcyjnego. Zapala się symbol O2. Naciśnij krótko, aby zwiększyć wartość o jeden. Przy stałym nacisku, wyświetlacz biegnie w górę lub w dół automatycznie i szybciej. Przycisk zerowania może być użyty do szybkiego wyzerowania ustawionej wartości zadanej/ tolerancji.



Ustawiona wartość jest akceptowana przez naciśnięcie przycisku sterującego.



Plus masa tolerancji (jako różnica w stosunku do wartości zadanej) z jest wyświetlany, świeci się symbol O1.



Ustawić masę tolerancji plusa za pomocą klawisza tary lub klawisza funkcyjnego. Naciśnąć krótko, aby indywidualnie zwiększyć wartość. Przy stałym nacisku, wyświetlacz biegnie w górę lub w dół automatycznie i szybciej.



Ustawiona wartość jest akceptowana przez naciśnięcie przycisku sterującego.



Minus masa tolerancji (jako różnica do wartości ustawionej) z jest wyświetlany, świeci się symbol O3.



Ustawić masę tolerancji minusowej za pomocą klawisza tary lub klawisza funkcyjnego. Naciśnij krótko, aby zwiększyć wartość pojedynczo. Przy stałym nacisku wyświetlacz pracuje w górę lub w dół automatycznie i szybciej.



Ustawiona wartość jest akceptowana przez naciśnięcie przycisku sterującego. Wyświetlacz powraca do trybu ważenia.

9. Programy użytkowe

W przypadku kontroli masy ciała, punkty przełączania przy i ze znakami O3 przy <, O2 przy = i O1 przy > lub zewnętrzna sygnalizacja świetlna (opcjonalnie).



01: Na Tol.



02: Inside Tol.



03: pod Tol.



04 : Pusta wiadomość

Więcej opcji ustawień do kontroli znajduje się w trybie ustawień (470.702.126 tryb użytkownika 3820).

9.5 Sumowanie

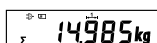


W trybie ważenia umieścić na wadze ważony przedmiot i zapisać wartość masy w pamięci sumującej, naciskając przycisk przycisk Plus, aby zapisać wagę w pamięci całkowitej.

Usuń próbkę z platformy lub rozładuj ją zgodnie z ustawieniami. W trybie ustawiania (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika UCAL1 poz. 10) można zdefiniować, że waga musi być rozładowana o 1 do 30 kroków cyfrowych pomiędzy umieszczeniem poszczególnych elementów. Jeśli waga nie jest rozładowana, wartość masy nie jest zapisywana w pamięci całkowitej. Zapobiega to np. podwójnemu przechowywaniu danego elementu.



Umieść kolejny element na wadze i naciśnij klawisz Plus, aby zapisać masę w pamięci całkowitej. Naciśnij przycisk Plus, aby zapisać wartość masy w pamięci całkowitej. Powtarzaj tę procedurę tak często, jak jest to pożądane.



Pełną pamięć całkowitą można rozpoznać po symbolu całości (Σ).



Przywołanie wartości całkowitej

Najpierw naciśnij klawisz INFO, a następnie klawisz Plus. Na wyświetlaczu pojawia się napis: Waga brutto, waga tara, waga netto, suma i liczba sum z migającym symbolem „ Σ ”. Anulowanie lub wyjście za pomocą klawisza on/off.



Wyczyść całkowitą pamięć

Naciśnij przycisk Clear. Przy innych ustawieniach UCAL, przez klawisz CL i Plus.

Sumowanie z tarą

Patrz punkt 7.3.

Aktywną wagę tarową można rozpoznać po „NET” na wyświetlaczu.



Automatyczne sumowanie (patrz 470.702.126 Tryb użytkownika)

W trybie ważenia umieść próbkę na platformie i zapisz pierwszą wartość masy w pamięci całkowitej naciskając klawisz Plus.

Usunąć próbkę z platformy i umieścić na niej kolejną próbkę.

Wartość masy jest automatycznie zapisywana w pamięci całkowitej.

W razie potrzeby powtórzyć tę procedurę.

9. Programy użytkowe

9.6 Kompletacja zamówień



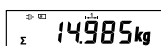
W trybie ważenia umieścić element do zważenia i zapisać wartość masy w pamięci kompletacji naciskając klawisz Plus.

Wyświetlacz powraca do wartości zero.



Umieścić kolejny przedmiot na platformie wagowej i zapisać wagę w pamięci order-picking, naciskając klawisz Plus.

Powtarzaj ten proces tak często, jak chcesz.



Pełną pamięć uruchomienia można rozpoznać po symbolu sumy (Σ) na wyświetlaczu.



Przywołanie wartości całkowitej

Najpierw naciśnij klawisz INFO, a następnie klawisz Plus.

Pojawi się wyświetlacz rolkowy: Waga brutto, waga tara, waga netto, suma sztuk, liczba frezów i migający symbol „ Σ ”. Anulowanie lub wyjście za pomocą klawisza on/off.



Wyczyść pamięć frezowania

Naciśnij przycisk Clear. Przy innych ustawieniach UCAL, naciskając klawisze CL i Plus.

Pobieranie z tara

Patrz punkt 7.3.

Aktywną wagę tarową można rozpoznać po „NET” na wyświetlaczu.



Auto-picking (patrz 470.702.126 Tryb użytkownika)

W trybie ważenia umieścić produkt ważony na platformie i zapisać pierwszą wartość masy w pamięci order-picking, naciskając klawisz Plus.

Zdjąć produkt ważący z platformy i umieścić na niej następnny produkt ważący.

Wartość masy jest automatycznie zapisywana w pamięci kompletacji zamówień. W razie potrzeby powtórzyć ten proces.

9.7 Pomiar neutralny

W trybie ustawień dla przyporządkowania przycisku funkcyjnego musi być wybrany „Pomiar neutralny”. Ustawienie przycisku funkcyjnego patrz rozdział 8.1 lub tryb użytkownika 3820 (patrz oddzielny opis 470.702.126) UCAL 4 poz. 02 = wartość 8.

Współczynnikiem do wpisania masy właściwej jest ilość mierzonej substancji w stosunku do jednostki kalibrowanej (1 kg/1 g/1 lb).

Przykład: 1 kg farby = 0,823 litra (wejście UCAL1, poz. 27 = 0,823).



Wprowadzanie współczynnika konwersji w trybie ustawień

Naciśnij przycisk SEND-, a następnie razem z przyciskiem On/Off przez 5 sekund, aż pojawi się.

9. Programy użytkowe



Przejdź do *UCRL I* za pomocą klawisza SEND.



Cofnąć się za pomocą przycisku funkcyjnego do pozycji 26.



Klawiszem SEND przejdź do pola wprowadzania miejsc dziesiętnych współczynnika.



Ustawić liczbę miejsc dziesiętnych za pomocą klawisza tary i klawisza funkcyjnego.



Akceptacja poprzez naciśnięcie klawisza SEND, wyświetlacz przechodzi do pozycji 27.



Naciśnij klawisz SEND, aby przejść do pola wprowadzania współczynnika pomiaru neutralnego.



Za pomocą klawisza tary i klawisza funkcyjnego ustawić wartość liczbową na migającej pozycji.



Indeksowanie dekadowe od prawej do lewej odbywa się za pomocą klawisza zerowania.



Po ustawieniu współczynnika „pomiar neutralny” należy potwierdzić klawiszem SEND. aby zaakceptować, wyświetlana jest pozycja 01.



Nacisnąć klawisz zerowania, na wyświetlaczu pojawi się *UCRL I*.



Wyjść i zapisać ustawienie klawiszem SEND, a następnie krótko razem z klawiszem zerowania, wyświetlacz wraca do trybu ważenia.

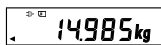


Zastosowanie Pomiar neutralny

Aktywować funkcję „Pomiar neutralny” za pomocą przycisku funkcyjnego.



Na wyświetlaczu pojawi się *nEULRL* komunikat „Pomiar neutralny”, potwierdzić klawiszem SEND.



Na wyświetlaczu wartości pojawia się współczynnik ustawiony w trybie użytkownika bez jednostki wagi. Aktywny program jest wskazywany przez najniższy trójkąt po lewej stronie wyświetlacza. Ten trójkąt pokazuje również poziom proggu balansowego.



Naciśnij przycisk On/Off, aby powrócić do trybu ważenia.

9. Programy użytkowe

9.8 Ważenie w procentach

W trybie ustawień dla przyporządkowania przycisku funkcyjnego musi być wybrane „Ważenie w procentach”. Ustawienie przycisku funkcyjnego, patrz rozdział 8.1 lub tryb użytkownika 3820 (patrz oddzielny opis 470.702.126) UCAL 4 poz. 02 = wartość 7.



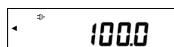
Zastosowanie Ważenie w procentach

Aktywować funkcję ważenia procentowego za pomocą przycisku funkcyjnego.



Na wyświetlaczu pojawia się `.P E R C E N T` dla „Ważenie w procentach”. Załaduj wagę o wartości 100 Potwierdź klawiszem SEND.

Uwaga: Waga 100 % musi wynosić co najmniej 10 % najmniejszego kroku cyfry.



Wyświetlacz wartości pokazuje 100.0. Stabilność skali jest pokazana na wyświetlaczu przez trójkąt z %.

Przy zmianie masy zmienia się odpowiednio wartość procentowa.



Naciśnij przycisk On/Off, aby powrócić do trybu ważenia.

W razie potrzeby liczbę miejsc dziesiętnych można ustawić w UCAL 1, poz. 26. Niezbędne do tego czynności zostały opisane w rozdziale 9.7 Pomiar neutralności.

9.9 Kalkulacja cenowa

Aplikacja Kalkulacja cenowa to weryfikowalna kalkulacja cenowa do późniejszego oznaczania cen, np. do etykietowania. Opcję oznaczenia ceny należy wykonać przy zamówieniu wagi wraz z terminalem i oceną zgodności.

Współczynnik cenowy może być wprowadzany lub przekazywany w kg lub 100 g.

W trybie nastawczym (patrz oddzielny opis 470.702.126 Tryb użytkownika) UCAL6 poz.10 i poz.11, współczynnik cenowy i rodzaj współczynnika cenowego można wprowadzić ręcznie w 100 g lub kg.

Współczynnik cenowy jest przekazywany z systemu EDP za pomocą polecenia EDP np. <K085K5,00> dla współczynnika 5,00. Jednostkę wprowadza się za pomocą polecenia EDP np. <K086KEUR> dla Euro.

Obliczanie ceny aplikacji

Po zapisaniu współczynnika cenowego i jednostki, masa jest umieszczana na wadze do obliczeń, a wewnętrzne obliczenie ceny następuje automatycznie po zatrzymaniu się wagi.

Wyliczenie i podanie ceny jest możliwe tylko w legalnym dla handlu zakresie ważenia (od min. do maks.).

Wyjście danych zależy od zestawu danych / wydruku i jego zawartości.

9. Programy użytkowe

9.10 Ważenie plus/minus



Umieścić ciężar testowy lub referencyjny na urządzeniu. Tarować za pomocą przycisku tarowania. Usunąć badanie lub odniesienie



Zdjąć z wagi odważnik testowy lub referencyjny i umieścić go na sprawdzanym elemencie. Odczytaj z odchylenia.

9.11 Ważenie w



Po wytarowaniu pojemnika i umieszczeniu na nim pierwszego elementu wagę ustawia się na zero poprzez ponowne naciśnięcie przycisku tary.

Powtarzając procedurę, można zważyć kolejne pojedyncze składniki. Wielokrotne tarowanie jest możliwe w całym zakresie wagowym.



Naciśnij klawisz zerowy, aby powrócić do wyświetlania wartości brutto.

9.12 Protokół GLP

Test równowagi i wyjście z protokołu GLP jest następujące:

Do przeprowadzenia testu wymagana jest waga próbna kalibracyjna oraz drukarka z kablem połączeniowym, waga próbna powinna wynosić min. 30% maksymalnego obciążenia.



Naciśnij przycisk SEND, a następnie przycisk On/Off przez 5 sekund, aż pojawi się.



Przejdź do UCAL1 za pomocą klawisza SEND.



Nacisnąć przycisk funkcyjny wstecz do pozycji 23.



Nacisnąć przycisk SEND, aby przejść do pola wprowadzania masy testowej.



Ustawić wartość liczbową na migającej pozycji za pomocą przycisku tary i przycisku funkcyjnego.



Za pomocą klawisza zerowania przesuwaj dekadę od prawej do lewej.



Po ustawieniu wartości masy testowej należy potwierdzić klawiszem SEND, Skala przesuwa się do pozycji 24.



Nacisnąć przycisk zerowania. Na wyświetlaczu pojawia się napis UCAL1.



Aby wyjść z trybu ustawiania, należy najpierw nacisnąć przycisk SEND, a następnie przycisk zerowania razem. Ustawienie wagi testowej zostaje zapisane i terminal przełącza się z powrotem do trybu ważenia.

9. Programy użytkowe



Wolne przypisanie następuje po naciśnięciu klawiszy Info i SEND.



Następnie za pomocą klawisza funkcyjnego lub tary wybieramy obraz wydruku z protokołem nr 13 GLP.



Wybór należy potwierdzić klawiszem SEND.



Umieścić odważnik testowy na wadze i potwierdzić klawiszem SEND.
Wstępnie zdefiniowany protokół GLP jest wyprowadzany przez interfejs druku.

9.13 IMC

W trybie ustawień, dla przyporządkowania przycisku funkcyjnego musi być wybrany „BMI”!
Ustawienie przycisku funkcyjnego patrz rozdział 8.1 lub tryb użytkownika 3820 (patrz oddzielny opis 470.702.126) UCAL 4 poz. 02 = wartość 3.

Ładować wagę - wyświetlana jest wartość masy.



Nacisnąć przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wysokość nadwozia.
Ustawienie fabryczne to 170 cm (H 170 cm).



Wysokość ciała można zmienić, naciskając przycisk funkcyjny lub przycisk tary. Po naciśnięciu przycisku wartość zmienia się w krokach co 10 cm.



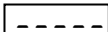

Potwierdź wpis klawiszem Wyślij. Wyświetlacz przełącza się pomiędzy wagą a wartością BMI (wyświetlacz: BMI) Przykład: 82,8 kg --> BMI 26,2




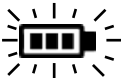

Za pomocą przycisku funkcyjnego można ponownie zmienić ustawioną wysokość korpusu.
ponownie.

Aby wyjść z funkcji BMI, należy rozładować wagę.

10. Usterki - przyczyny i eliminacja

Wyświetl	Opis	Działania naprawcze
-0-	Po włączeniu Waga automatycznie ustawia się na zero. Jeśli skala znajduje się poza zamierzonym zakresem tolerancji, na wyświetlaczu pojawia się -0-.	Zdejmij wagę z wagi. Usunąć wszelkie zabrudzenia. Jeśli waga nie pokazuje zera sekund, należy skontaktować się z działem serwisu producenta
	Underload: W polu wyświetlania tylko dolny linie poziome.	Wyłączyć wagę i przełączyć ją włączyć ponownie. Punktem zerowym jest automatycznie resetowane.
	Przeciążenie: W polu wyświetlania tylko górny linie poziome. Maksymalnie Zakres ważenia został przekroczony.	Zdjąć część ładunku z Zdjąć z wagi.
Err 04	Zbyt mała waga części.	
Err 05	Przekroczony limit ustawienia zera lub spadek poniżej.	
Err 06	Starty z nieobciążonym równowaga i w przypadku przeciążenia możliwe.	
Err 07	Drukowanie przy niedociążeniu lub przeciążeniu Przeciążenie nie jest możliwe.	
Err 08	Blokada zmiany kg/lb.	

Tylko do zastosowania z bateriami/akumulatorami:

Wyświetl	Opis	Działania naprawcze
	<u>Jeśli symbol baterii świeci się na stałe:</u> Terminal jest w baterii lub akumulatorze praca z baterii lub akumulatora.	
	Gdy miga symbol pełnej baterii: Bateria jest ładowana.	
	Gdy miga symbol pustej baterii: Bateria jest rozładowana. Pozostaje ok. 30 min. czasu pracy.	Podłączyć urządzenie do zasilacza sieciowego i Ładuj terminal przez 10 godzin.
LO	Bateria jest rozładowana.	Podłączyć urządzenie do zasilacza i Ładowanie terminala przez 6 godzin.

Jeśli błędy nie zostaną wyeliminowane lub pojawią się inne komunikaty o błędach, należy skontaktować się z partnerem serwisowym Soehnle Industrial Solutions.

Soehnle Industrial Solutions GmbH

Gaildorfer Straße 6

71522 Backnang

Telefon +49 7191 / 3453 220

E-Mail info@sis.gmbh

All rights reserved.

© Soehnle Industrial Solutions GmbH, Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Industrial Solutions GmbH ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten.

470.051.225 | Version 1.0 | Stand 10/2022